

1984-1990 Vznik tajné spontánní a neformální skupiny fungující na principu svépomoci. Část lidí z této skupiny prožila svoji drogovou kariéru. Vzájemná pomoc byla zprvu orientována kolem jednoho domu v Brně, ale v situaci sledování a výslechů STB (tajnou policií), se musela skupina setkávat střídavě v různých bytech. Tato skupina byla v začátcích podpořena především katolickou církví.

1991 Založení Nadace Podané ruce. Začátek jednání s Katoľiekie Nooden (Sdružení Holandských katolických nadací) o zásadní podpoře vznikajících aktivit.

1992 Otevření prvního resocializačního programu pro dlouhodobě závislé na Moravě. To bylo možné díky bezplatnému zapůjčení domu od řádu Školských sester sv. Františka (bývalý tajný klášter z období komunismu).

Začátek prvních terénních aktivit na Moravě (práce v bytech uživatelů drog).

Vytvoření spolupráce s Psychiatrickou léčebnou Brno–Černovice. Léčebna uspořádala bezplatný výcvik pro personál SPR o práci v terapeutické komunitě, a to především díky tehdejší ředitelce MUDr. Janě Novotné a věnovanému času personálu PL, především Mgr. Ivaňo Bartošíkové.

Zahájení činnosti Kontaktního centra v Olomouci.

1993 Zahájení kontaktní práce v Brně díky bezplatnému zapůjčení prostor od řádu Milosrdných bratří.

Zahájení výroby a prodeje ikon (od roku 2000 Centrum Eikón), dopravních značek a dalších řemeslných prací, především v oblasti stavebnictví.

Získání grantu od Katoľiekie Nooden, který umožnil v dalších letech zásadní zvrst směrem k profesionalitě a rozvoji organizace, a to včetně managementu.

První „oficiální“ financování projektu resocializačního střediska Magistrátem města Brna, díky projektu, který prosadila Diecézní charita Brno na osobě Ing. Oldřicha Haičmana a podpoře vedoucího odboru Ing. Novotné.

1994 Založení sdružení – Sdružení Podané ruce převzal všechny aktivity nadace.

Realizace prvního ročníku vzdělávacího kurzu pro laické terapeuty.

Zahájení činnosti Centra prevence v Brně ve spolupráci se Školským úřadem Brno (dnes samostatné zařízení pedagogicko-psychologické poradny v Brně na Sládkově ul.)

1995 Zahájení intenzivní smluvní spolupráce s Diecézní charitou Brno – smlouva o spolupráci při vytváření a zřizování drogových služeb Diecézní charitou Brno.

Vytváření, metodické vedení a supervize projektů zřizovaných charitou – Třebíč, Žďár nad Sázavou, Břeclav, Blansko, Hodonín, Jihlava a Oblastní charitou Kyjov. Podobně se podařilo spolupracovat s Městským a Okresním úřadem ve Zlíně a pomoci připravit projekty kontaktního a preventivního centra ve Zlíně.

1996 Otevření Terapeutické komunity Podcestný Mlýn v Kostelním Vydří.

1997 Pokračování pomoci při zakládání drogových služeb na Moravě ve spolupráci s dalšími neziskovými organizacemi, městy, okresními úřady, školskými úřady a dalšími institucemi.

1998 Zahájení programu Denního psychoterapeutického sanatoria Elysium v Brně (stacionář) a služeb Péče o klienty v konfliktu se zákonem (Drogové služby ve vězení) pro brněnský region.

1999 Otevření Doléčovacího centra Jamtana v Brně.

Zahájení činnosti institutu vzdělávání v oblasti drogových závislostí (I.E.S.).

2000 Oddělení terénních programů od brněnského K-centra Drug Azyl a zahájení jejich činnosti jako samostatného střediska.

Oddělení Metadonové ambulance od Denního psychoterapeutického sanatoria Elysium a její fungování jako samostatné centrum.

Otevření Kontaktního centra Charáč v Uherském Hradišti.

2001 Zahájení programu Prevence zneužívání syntetických drog v rámci Terénních programů v Brně a spuštění internetových stránek www.extc.cz s on-line poradnou o drogách a drogových závislostech.

Otevření Kontaktních center ve Znojmě (Netopeer) a v Prostějově (Želva).

Otevření nízkoprahového klubu Skleník při K-centru Drug Azyl v Brně.

2002 Zahájení činnosti psychiatrické ambulance jako nestátního zdravotnického zařízení.

Otevření programu Práce s klientem v konfliktu se zákonem v Olomouci.

2003 Zahájení činnosti Programů terénní práce v Olomouci jako samostatného střediska.

Založení pobočky ve Velké Británii – **Podané ruce UK**, jejímž smyslem je vytvářet a podporovat partnerství mezi organizacemi ze západní a východoevropských zemí – předávání know-how, transfer informací, spolupráce při vytváření „celoevropské strategie“.

Otevření programu Prevence pro region Jindřichův Hradec jako samostatného střediska (dosud spadl pod Centrum prevence v Brně).

1984-1990 Coming into existence as a „secret“, spontaneous and informal group operating on the principle of self-help. Some of the group members had their own history of drug abuse. This mutual help initially took place in a house in Brno but the group had to organise meetings at a number of different flats, as they were being watched and interrogated by STB secret police. The group's first activities were supported mainly by the Catholic Church.

1991 Establishment of the foundation Nadace Podané ruce

Beginning of negotiations with Katoľiekie Nooden (Association of Dutch Catholic foundations) for support of increasing activities.

1992 Opening of the first rehabilitation centre for long-term addicts in Moravia. This was made possible thanks to the free loan of a house from the order of Scholarly Nuns of St. Francis (a former secret convent from the Communist period).

Launching of the first outreach activities in Moravia (work in flats of drug users).

Collaboration with the Psychiatric Medical Institution Brno–Černovice. The hospital organised a free training course for the SPR staff about therapeutic work in the community – mainly thanks to the personal effort of the then lady Director MUDr. Jana Novotná and time spent by the staff, particularly by Mgr. Ivana Bartošíková.

Opening of the Drop-In Centre in Olomouc.

1993 Thanks to the donation of premises by the Brothers of Mercy, the first drop-in centre opened in Brno. Beginning of the production and sale of icons (Eikón – Production and Sale of Icons since 2000), traffic signs and other craft work for the building industry.

Grant from Katoľiekie Nooden, which during the following years made possible a vital turn to professional work and organisation development including management.

The first „official“ funding by the Municipal Council of the City of Brno was received for the drop-in centre thanks to the assistance of the Diocese Charity Brno represented by Ing. Oldřich Haičman and supported by Ing. Novotný as Head of Department at the Municipal Council.

1994 Official registration of Association Sdružení Podané ruce, that took over all activities of the Foundation.

Implementation of a one-year training course for non-professional therapists.

Opening of a Prevention Centre in Brno in collaboration with the School Authority Brno (today a free standing facility of the Pedagogical and Psychological Clinic in Brno, Sládkova street).

1995 Launching of an intensive cooperation programme with the Diocese Charity Brno – Agreement of collaboration at developing and establishing drug management services by Diocese Charity Brno.

Development, methodological management and supervision of projects established by charities in Třebíč, Žďár nad Sázavou, Břeclav, Blansko, Hodonín, Jihlava and District Charity Kyjov. A similar collaboration scheme with the Municipal Council Zlín and District Council of Zlín helped to prepare projects for a Drop-In and Prevention centre in Zlín.

1996 Opening of the Therapeutic Community “Podcestný Mlýn” in Kostelní Vydří.

1997 Continuation of support at establishing drug management services in Moravia in cooperation with other non-profit organisations, towns, district councils, school authorities and other institutions.

1998 Launching of the program of Daily Psychotherapeutic Sanatorium Elysium in Brno (short stay hospital) and Drug Services in Prison (Care of Law-Conflicting Clients service) for the region of Brno.

1999 Opening of the After-Care Centre „Jamtana” in Brno.

Launching of the I.E.S. – Institute of Education and Research on Drug-Addiction (IES)

2000 Separation of Outreach programmes from the Brno Drop-In Drug Azyl and start of their activities as an independent centre.

Separation of the Methadone Programme from the Daily Psychotherapeutic Sanatorium „Elysium”, and its functioning as an independent centre.

Opening of the Drop-In Centre “Charáč” in Uherské Hradiště.

2001 Launching of the programme for Prevention on Synthetic Drugs Abuse (PSDA) within the framework of Outreach programmes in Brno and introduction of internet websites at www.extc.cz with an on-line clinic on drugs and drugs abuse.

Opening of the Drop-In Centres in Znojmo (Netopeer) and Prostějov (Želva).

Opening of the low-threshold club Skleník (Glasshouse) at the Drop-In Drug Azyl in Brno.

2002 Launching of activities at the psychiatric outpatient department as a non-state medical facility

Opening of the programme Drug Services in Prison in Olomouc.

2003 Launching of activities of the Outreach programmes in Olomouc as a free-standing centre.

Establishment of a charity in the United Kingdom, **Podané Ruce UK**, with the aim of developing and supporting partnerships between organisations from West/East-European countries: transfer of know-how information, cooperation in the development of „pan-European strategy“.

Opening of the programme Prevention for the Region of Jindřichův Hradec as a free-standing centre (up to this time under the Centre of Prevention in Brno).

Základní informace o Sdružení Podané ruce BASIC INFORMATION 4

Slovo předsedy Sdružení Podané ruce FOREWORD OF THE SPR CHAIRMAN 5

Slovo odborného ředitele FOREWORD OF THE DIRECTOR FOR PREVENTION, HARM REDUCTION AND TREATMENT SERVICES 6

Síť komplexní péče OVERVIEW OF THE CARE SYSTEM 7

REGION BRNO Region Brno	Centrum prevence PREVENTION CENTRE	8
	Kontaktní centrum Drug Azyl DROP-IN CENTRE DRUG AZYL	8
	Klub Skleník THE „SKLENÍK“ CLUB	9
	Terénní programy FIELD PROGRAMMES	9
	www.extc.cz	10
	Drogové služby ve vězení DRUG SERVICES IN PRISON	11
	Denní psychoterapeutické sanatorium Elysium DAILY PSYCHOTHERAPEUTIC SANATORIUM „ELYSIUM“	12
	Psychiatrická ambulance PSYCHIATRIC SURGERY	13
	Terapeutická komunita Podcestný Mlýn THERAPEUTIC COMMUNITY „PODCESTNÝ MLÝN“	13
	Doléčovací centrum Jamtana AFTER-CARE CENTRE „JAMTANA“	14
	Psychiatrická ordinace MUDr. Jany Novotné THE PSYCHIATRIC SURGERY LED BY MUDR. JANA NOVOTNÁ	14
REGION OLOMOUC Region of Olomouc	Agentura Walhalla THE „WALHALLA“ AGENCY	15
	Kontaktní centrum Walhalla DROP-IN CENTRE „WALHALLA“	15
	Program terénní práce FIELD PROGRAMMES	16
	Program práce s klientem v konfliktu se zákonem DRUG SERVICES IN PRISON	17
REGION ZNOJMO Region of Znojmo	Kontaktní centrum Netopeer DROP-IN CENTRE „NETOPEER“	17
REGION UHERSKÉ HRADIŠTĚ Region of Uherské Hradiště	Kontaktní centrum Charáč DROP-IN CENTRE „CHARÁČ“	18
REGION PROSTĚJOV Region of Prostějov	Kontaktní centrum Želva DROP-IN CENTRE „ŽELVA“	19
REGION JINDŘICHŮV HRADEC Region of Jindřichův Hradec	Program prevence PROGRAMME OF PREVENTION	20
Další služby Sdružení Podané ruce Other services of SPR	I.E.S. – Institut vzdělávání v oblasti drogových závislostí I.E.S. – INSTITUTE FOR EDUCATION AND RESEARCH ON THE DRUG-ADDICTIONS	20
	Oddělení Public Relations PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT	21
	Fundraising FUNDRAISING DEPARTMENT	21
	Duchovně pastorační služba SPIRITUALLY PASTORAL SERVICE	21
	Eikón EIKÓN	21

Hopodaření SPR v roce 2002 SPR ECONOMIC RESULTS IN 2002 22

Poděkování ACKNOWLEDGEMENTS 23

Vize SPR

Vytvořit síť komplexních služeb, která poskytne pomoc člověku v jakékoli fázi jeho drogového problému, nebo tomuto problému předchází.

Poslání SPR

Pomáhat lidem v tíživé životní situaci s řešením jejich drogového problému a působit tak, aby tento problém vůbec nevznikal. Zároveň chránit společnost před možnými negativními důsledky zneužívání návykových látek.

Cíle SPR

Poskytovat kvalitní služby v oblasti prevence a léčby drogových závislostí. Poskytovat pravdivé a úplné informace z drogové oblasti a podílet se na jejich výzkumu. Chránit veřejné zdraví před možnými negativními dopady zneužívání návykových látek. Rozvíjet spolupráci v lokálních komunitách zaměřenou na zvládnutí drogového problému.

Hodnoty SPR (principy, na kterých vychází naše služby)

hodnota lidského života
pomoc člověku
základní lidské etické principy vycházející z evropské kultury
tolerance, respekt a rovné příležitosti
otevřenost
důvěra
inovativnost a tvořivost
profesionální a profesionální etika
týmová práce
transparentnost
vytrvalost a odvaha...

... a odhodlání přežít každý další den.

Vision of Sdružení Podané Ruce

To develop a network of competent services to provide assistance to people at any stage of their drug problem or alternatively, to prevent the problem coming into existence at all.

Mission

To assist people who find themselves in difficult life situations, to resolve their problems with drug misuse and to act so that these troubles may be avoided; to protect society against the adverse consequences of drug abuse.

Objectives

To provide high-quality services in the prevention and treatment of drug abuse.
To provide accurate and full information on drugs and to participate in research programmes.
To protect public health against the negative effects of drug abuse.
To develop cooperation in local communities focused on mastering the drugs problem.

Values (principles on which our services are based)

Regard for human life
Assistance and support for people
Primary human ethical principles based on the European culture
Tolerance, respect and equal opportunities
Openness
Trust
Innovation and creativity
Professionalism and professional ethics
Team work
Transparency
Perseverance and courage...

... and the determination to survive each day as it comes.

Základní údaje

Název organizace: Sdružení Podané ruce
Adresa: Francouzská 36, 602 00 Brno
IČO: 605 57 621
Registrace MV ČR: 21. 9. 1994
Číslo registrace: II/S-OS/1-25398/94-R
Právní forma a typ organizace: právnícká osoba – občanské sdružení

Členství v organizacích: Asociace nestátních organizací (A.N.O.)

Bankovní spojení a číslo účtu: Volksbank CZ – 40 100 450 91/6800

Basic Details

Name of the organisation: „Sdružení Podané ruce“
Address: Francouzská 36, 602 00 Brno
Organisation No. (IČO): 60557621
Registered at the Ministry of Interior: 21 September 1994
Registration No.: II/S-OS/1-25398/94-R
Legal form and type of organisation: Legal entity – Citizen-Action Public Association

Membership in organisations: Association of Non-Governmental Organisations (A.N.O.)

Bank and Account No.: Volksbank CZ – 40 100 450 91/6800

Správní rada

Předseda: **Mgr. Jindřich Vobořil PgDip**
Místopředseda: **Ing. Bc. Oldřich Haičman**
Členové: **MUDr. Jana Novotná, Zora Prosková, Miroslava Závřelová, Marek Jargus, ThMgr. Jaromír Smejkal, JUDr. Petr Smejkal, Ing. Radovan Voříšek**

Board of Executives

Chairman: **Mgr. Jindřich Vobořil PgDip**
Vice-Chairman: **Ing. Bc. Oldřich Haičman**
Members: **MUDr. Jana Novotná, Zora Prosková, Miroslava Závřelová, Marek Jargus, ThMgr. Jaromír Smejkal, JUDr. Petr Smejkal, Ing. Radovan Voříšek**

Vaňná hromada

Jindřich Vobořil, Ivan Havel, Oldřich Haičman, Jana Novotná, Jaromír Smejkal, Radovan Voříšek, Zuzana Starostová, Michal Mioviský, Jiří Marek, Božena Havlová, Jaroslav Žák, Jan Doležal, Jana Korgerová, Libor Šimkú, Marisa Perello, Veronika Vojtová, Olga Škvařilová, Pavel Petřík, Zdeněk Šujan, Margareta Hviždová, Tomáš Příkryl, Marek Jargus, Lukáš Hrubý, Ivana Kuchařová, Edvard Ptáček

General Assembly:

Jindřich Vobořil, Ivan Havel, Oldřich Haičman, Jana Novotná, Jaromír Smejkal, Radovan Voříšek, Zuzana Starostová, Michal Mioviský, Jiří Marek, Božena Havlová, Jaroslav Žák, Jan Doležal, Jana Korgerová, Libor Šimkú, Marisa Perello, Veronika Vojtová, Olga Škvařilová, Pavel Petřík, Zdeněk Šujan, Margareta Hviždová, Tomáš Příkryl, Marek Jargus, Lukáš Hrubý, Ivana Kuchařová, Edvard Ptáček

Čestní členové: **Ing. Petr Žáček, Mgr. Ivana Bartošíková**

Honorary members: **Ing. Petr Žáček, Mgr. Ivana Bartošíková**

Vedení organizace

Předseda: **Mgr. Jindřich Vobořil PgDip**
Organizační ředitel: **Pavel Novák, Bc.**
Ředitel služeb prevence, harm reduction a léčby: **PhDr. Jiří Libra**
Ekonom: **Ing. Jiří Peška**
Vedoucí oddělení marketingu: **Mgr. Lenka Malá**
Vedoucí účtárny: **Dana Žitňáková**

Organisation's Management

Chairman: **Mgr. Jindřich Vobořil PgDip**
Organisations' Director: **Pavel Novák, Bc.**
Director of Services: **PhDr. Jiří Libra**
Economist: **Ing. Jiří Peška**
Head of Marketing: **Mgr. Lenka Malá**
Head Accountant: **Dana Žitňáková**

Odborový svaz občanských sdružení
Základní odborová organizace Krakatit
Adresa: Senovážné nám. 23, 110 00 Praha

Trade Union of Citizen-Action Public Associations
Trade union organisation Krakatit
Address: Senovážné nám. 23, 110 00 Prague

Kontaktní osoba: MUDr. Edvard Ptáček
Adresa: Videňská 3, 639 00 Brno
Telefon: (+420) 543 249 343, (+420) 543 246 524

Contact person: MUDr. Edvard Ptáček
Address: Videňská 3, 639 00 Brno
Telephone: (+420) 543 249 343, (+420) 543 246 524

Jindřich Vobořil

ZNOVUVZVOLENÝ PŘEDSEDA SPR NA FUNKČNÍ OBDOBÍ 2002/2006. / RE-ELECTED CHAIRMAN OF THE „SDRUŽENÍ PODANÉ RUCE“ FOR THE TERM 2002-2006

Vážená donoři, kolegové a přátelé,

Dear sponsors, colleagues and friends,

Sdružení (dříve Nadace) Podané ruce (dále jen SPR) prodělalo za svou jednacíletou oficiální a ještě delší neoficiální existenci mnoho zásadních a převratných změn. Ze „spontánní svépomocné skupiny“, která se původně chtěla jen připojit k podobným aktivitám jiných organizací, je dnes SPR jednou z dvou největších organizací v ČR nabízející téměř ucelenou síť péče v oblasti drogových závislostí. Na začátku bylo jen několik nadšenců bez velké odborné či manažerské zkušenosti a jen díky neuvěřitelné době změn a nekonečných možnostech devadesátých let a podpoře některých církevních společenství se naše organizace mohla rozvinout v plně profesionální organizaci poskytující služby ve čtyřech krajích ČR a pracující s několika tisíci klienty ročně. Dnes, troufám si říci, je SPR schopno poskytnout kvalifikované služby na vysoké odborné úrovni, samozřejmě s vědomím neustálé potřeby evaluace a procesu stálých změn. Tato potřeba neustálého vývoje a hledání nových a účinnějších prostředků pak vede a motivuje tuto organizaci k realizaci programů, o kterých si můžete přečíst v této Výroční zprávě.

Tyto skutečnosti dnes udělaly ze SPR (někdy i proti vůli „nás zakladatelů“) jednoho z hlavních aktérů v ČR ve smyslu nastavování nových trendů ve službách, jako jsou např. aktivity zaměřené na prevenci zneužívání syntetických drog, přeformulování cílů lokálních vstupních služeb na místní úrovni v určitých agenturních servis nebo tvorba služeb v institucionálním prostředí, jako jsou věznice. SPR proto cítí velkou zodpovědnost za vývoj a trend v drogových službách v ČR a kromě standardních služeb vytváří i služby pro ostatní organizace v oblasti vzdělávání (viz I.E.S.) a supervize. Zde bylo v uplynulém roce hlavním cílem „nastartovat“ spolupráci napříč lokálními komunitami – tzn. vytvoření spolupráce a partnerství s organizacemi, které se s drogovým problémem setkávají, ale nenabízí specifické drogové služby. Tyto aktivity se uskutečňovaly díky grantu EU Access 2000 spravovaným NROS.

SPR se stalo také organizací uznávanou na mezinárodním poli, a to především díky spolupráci s granty EU (Phare), ale také díky dlouhodobému vytváření partnerství s obdobnými organizacemi ze západních i východních zemí. Zde SPR nezastává jen roli učedníka „zkušenějších“ západních organizací, ale také aktivně přispívá a je respektována v oblasti předávání know-how z oblastí jako jsou práce uživateli metamfetaminu nebo management neziskové organizace dané velikosti v postkomunistické Evropě.

Za to vše vděčí SPR zejména konkrétnímu úsilí a nasazení jednotlivých lidí, kteří pro organizaci léta pracují a kteří byli ochotni se vzdělávat, korigovat své subjektivní přesvědčení, pracovat často mnohem víc, než předepisuje jejich konkrétní popis práce a samozřejmě investovat svůj talent do neziskových aktivit. Za to vše chci poděkovat všem svým kolegům, kteří se mnou pro tuto organizaci bojují od samého začátku nebo se postupně aktivně přidali.

Rozhodl jsem se v této úvodní řeči spíše pozitivně reflektovat to, co se podařilo, ale je samozřejmě na místě stále mít na mysli i to, co je třeba měnit, zlepšovat a učit se. Trendy naznačují, že je nutné se v dalším období zaměřit na podceňované oblasti jakými jsou např. ženská otázka, spolupráce v komunitě, včetně represivních složek a práce s minoritami, především romskou populací. Je také potřeba stále přehodnocovat dosavadní postupy v již etablovaných službách.

Dalším a velkým problémem je stále velmi špatný, složitý a nedostatečný systém financování neziskového sektoru. 70 procent služeb, které jsou dnes poskytovány neziskovými organizacemi, je financováno přibližně 15 procenty státního rozpočtu určeného na drogovou problematiku, a to za velmi nerovnoprávných podmínek s rozpočtovými organizacemi. SPR si v této oblasti klade za cíl sehrát důležitou roli při vytváření minimální sítě péče na regionální – krajské úrovni – a tím nastavení rovnoprávného systému financování.

Nakonec chci poděkovat všem, kteří nás celé roky věrně podporují, všem lidem, kteří pro SPR pracují zdarma jako členové některého orgánu nebo jako dobrovolní konzultanti, přičemž věřím samozřejmě všem, kteří nás podporují finančně, hmotně, morálně a duchovně.

Sdružení Podané ruce (SPR) went through a number of essential and revolutionary changes during its official eleven years and for even a longer period of unofficial existence. Being initially a “spontaneous self-helping group” with the intention of only joining similar activities of other organisations, SPR has become one of the two largest organisations in the Czech Republic, offering a complex network of care in the field of drug management issues. There were just a small group of enthusiastic people at the beginning with little professional or managerial experience. Thanks to the unbelievable period of changes, the many opportunities of the 1990s and the support of some church communities, our organisation was able to develop into a fully professional service provider in four regions of the country, working with several thousand clients every year. I dare to say that today SPR is capable of providing qualified services at a high professional level, being aware of the continuous need for evaluation and constant improvement. The necessity for continuous development, search of new and more efficient tools and methods steers the organisation, motivating us to implement the programmes mentioned in this Annual Report.

The above facts made the SPR association (sometimes even against the will of „us the founders“) to become one of the main players in the Czech Republic in terms of setting new trends in community services, such as activities focused on the prevention of synthetic drug misuse, and service development in the institutional environment such as prisons. This is why SPR feels a great responsibility for the development and trend of drugs management services in the Czech Republic, developing - in addition to standard services - also services for other organisations in the field of education (see I.E.S.) and supervision. Last year's main task was to „initiate“ cooperation across the local communities - i.e. to develop cooperation and partnerships with organisations that encounter the drug problem but do not offer specific drug management services. These activities were funded by the EU grant Access 2000 administered by NROS.

SPR became an organisation recognised internationally, thanks to the support of EU grant projects (such as Phare) and thanks to the long-term development of partnerships with similar organisations in western and eastern countries. In this field, SPR does not only play a role of apprentice to be tutored by the „more experienced“ organisations from the West, but it also actively contributes and is respected for its know-how transfer such as its experience of working with methamphetamine misusers and management of non-profit organisation in the post-Communist Europe.

For all this, SPR must be especially grateful for the particular effort and commitment of those individuals who have now been working for the organisation for years and who were willing to improve their education, change their convictions, work many times longer than specified in their individual contracts and invest their talents into non-profit activities. For all this I would like to thank all my colleagues who struggle with me for the organisation, from its very beginnings and those who have gradually joined us.

In this introduction, I have decided to give a positive reflection of what we have successfully accomplished. However, we realise that we must always keep in mind what needs to be changed, improved and learned. Trends suggest that in the future we have to focus on underrated areas such as women's issues, community collaboration and work with minorities, in particular the Romany population. It is also necessary to continuously reevaluate the hitherto procedures in the already established services.

The funding system for the non-profit sector is still very feeble, complicated and insufficient. Some 70% of services provided by non-profit organisations are financed by about 15% of state budget allocated for drug issues under very unequal conditions as compared with budgetary organisations. In this field, SPR has set itself a goal to play an important role at building a minimum network of care at a regional level and hence, setting up an equal system of funding.

To conclude, I would like to thank all those who have been supporting us for all these years, everybody who works for SPR for free such as members of an authority or voluntary consultancy, friends, and particularly all those who support us financially, morally and spiritually.

Rok 2002 byl rokem postupné přípravy optimalizace služeb.

Organizace postupně opustila řízení služeb po sekcích (harm reduction a prevence, léčba) a důraz byl kladen na nastavování služeb podle potřeb cílových skupin v oblastech působnosti služeb. Prakticky to znamenalo nejen neobsazení postu ředitele sekce léčby po odchodu dr. Michala Miovského z organizace (na tomto místě chci vyjádřit díky za kolegiální zkušenost Michalem, která ostatně pokračuje na poli různých pracovních skupin pro rozvoj drogových služeb).

Znamenalo to důraz na řízení služeb podle regionu jejich působnosti – s cílem podpořit jejich kontinuitu, spolupráci, síťování. Podpořen byl i jednotný přístup k nastavení řízení kvality, byl položen organizační základ pro evaluaci potřebnosti a kvality služeb.

Pro dosažení těchto cílů se pro nás stávají nepostradatelným nástrojem již oficiální i pracovní verze národních a oborových standardů kvality drogových služeb. Pracovníci SPR se mnohem aktivněji zapojili do práce pracovních skupin Rady vlády pro koordinaci protidrogové politiky. Domnívám se, že dosažení nepřehlédnutelné role v oblastech tvorby podoby lokálních specifických programů (agentury), služeb pro rekreační uživatele drog (program prevence zneužívání syntetických drog), služby pro klienty v konfliktu se zákonem, lze považovat za úspěch.

Jako podstatná položka přístupu k práci byla a je stále silněji zdůrazňována kvalita a efektivita služeb. Nejde nám ovšem o vytvoření silných složek plných pracovních strategií a manuálů – které bychom mohli předložit auditorům kvality a kontrolám. Nejde rovněž o závěrečné tabulky výkaznictví, vykazující stálý růst počtu klientů a intervencí. Jde o to, zda pracujeme skutečně podle standardních zadání – a funguje to. Zda pracujeme s těmi pravými (nejvíce ohroženými) klienty a zda jim v pravý čas poskytujeme, co potřebují. Ukazatelé kvality je tak pro nás především každodenní reálná kvalita vztahu ke klientům a ke komunitě, schopnost účinně intervenovat v jejich prospěch, schopnost otevřeně a efektivně spolupracovat s kolegy. Jde i o rozvoj hranic schopností samotných pracovníků sdružení, rozvoj jejich uspokojení. Mezi informacemi v této zprávě by neměl zapadnout údaj, že ze 79 pracovníků sdružení je 29 vysokoškoláků, studujících vysokou školu dalších 6. i když samotné formální vzdělání nezaručí odbornost a potřebnou kvalitu, je to fakt vypovídající o postoji organizace ke vzdělávání a podpoře pracovníků.

Za podstatný krok, který prokazuje naši vůli k otevřenosti a vstřícnosti, pokládám přistoupení sdružení k jednotné podobě výkaznictví služeb. Přijímáme prvky výkaznictví, které v organizaci nebyly běžné (některé považujeme za sporné) a nyní můžeme na jejich vývoji dále spolupracovat.

Rok 2002 byl i rokem postupné stabilizace po období rychlého růstu organizace. Bylo provázeno i vytvořením bilančního schodku financí (což je daň za období rozvoje). Racionální a důkladné hodnocení roku 2002, které proběhlo a následná strategie ekonomického řízení organizace směřující ke stabilizaci jsou pro mne zárukou, že růst kvality pracovníků a služeb má stálou podporu.

Zobrazení výsledků služeb a cíle pro další období jsou tentokrát uvedeny dále ve výroční zprávě po jednotlivých službách. Chci tedy pouze na závěr osobně vyjádřit respekt ke kolegům z managementu organizace, ke kolegům ve všech službách za otevřenost a vstřícnost při spolupráci.

The year 2002 was a year of development and improvement of our services and programmes.

The organisation gradually did away with service management by sections (harm reduction and prevention, treatment) and the emphasis was put on adjusting the services according to the needs of target groups. In practice, this meant more than just to leave the post of the Director of Treatment Section vacant after dr. Michal Miovský left the organisation (at this point I would like to thank Michal for his experience and comradely attitude that still continues with various working groups in the development of drug management services).

Emphasis was put on the management of services in a number of regions with the aim of supporting their continuity, collaboration and networking. Support was also given to a unified approach to quality management systems and to an organisational groundwork for evaluation of requirements and quality of services.

After having achieved our goals, an indispensable tool became for us the official and working versions of national and branch quality standards of drug management services. The Association Sdružení Podané ruce's staff intensified their activities in working groups of the Government Council for Drug Policy Coordination. I believe that the implementation of specific local programmes (agencies) of services for recreational drug misusers (disco drug misuse prevention programme) and the services for clients in conflict with the law can be considered a success, playing these services a very important role.

The services' quality and effectiveness has been incrementally emphasised by our approach to work. It is not only compiling thick files full of policies and guidelines to be submitted to quality auditors and inspectors that we are most interested in doing. Neither is the most significant thing to work out final reporting tables that would show ever-increasing numbers of clients and interventions. Our main concern is to learn whether our work proceeds along the given routes towards the set objectives, and that it functions well. We need to know that we work with the right (most endangered) clients and that we provide them with what they need at the right time. Quality indicators are for us an every-day quality measure of relationships with clients and the community, a capacity to effectively intervene to their benefit, a potential to openly and efficiently collaborate with other colleagues. It is also the development of personal capacities and skills of the staff and the development of their own satisfaction. It is worth mentioning that the SPR staff of 79 people includes 29 university graduates and other 6 to graduate soon. Although formal education cannot guarantee professional quality, it is at least a fact-given evidence about the organisation's attitude to staff education and support.

A step that is considered to manifest our good will to openness and responsiveness is the adoption of a unified system of service reporting. We adopted some new reporting methods which were not common in our organisation before and some of them are still considered disputable; now we can further cooperate in their development. After the organisation's period of rapid growth, the year 2002 was a year of gradual stabilisation. The rational and thorough evaluation of the year 2002, and the subsequent strategy of financial steering of the organisation focusing on stabilisation, are for me a guarantee that the increasing quality of both, the staff and services, has been given consistent support.

Results of services and goals for the coming period are expanded below in this Annual Report by individual services. To conclude, I would like to express my personal respect to colleagues from the organisation's management and to colleagues in all services for their open minds, their responsiveness and collaboration.

ZÁKLADNÍ SLUŽBY BASIC SERVICES

PREVENCE A HARM REDUCTION PREVENTION AND HARM REDUCTION

CENTRUM PREVENCE PREVENTION CENTRE

KONTAKTNÍ CENTRUM DROP-IN CENTRE

KLUB SKLENÍK THE „SKLENÍK“ CLUB

CENTRUM TERÉNNÍCH PROGRAMŮ FIELD PROGRAMMES

PREVENCE ZNEUŽÍVÁNÍ SYNTEČKÝCH DROG PREVENTION ON SYNTHETIC DRUGS ABUSE

DROGOVÉ SLUŽBY VE VĚZENÍ DRUG SERVICES IN PRISON

LÉČEBNÁ ZARÍZENÍ TREATMENT FACILITIES

DENNÍ PSYCHOTERAPEUTICKE SANATORIUM ELYSIUM DAILY PSYCHOTHERAPEUTIC SANATORIUM „ELYSIUM“

METADONOVÁ AMBULANCE METHADONE SURGERY

PSYCHIATRICKÁ AMBULANCE PSYCHIATRIC SURGERY

TERAPEUTICKÁ KOMUNITA PODCESTNÝ MLÝN THERAPEUTIC COMMUNITY „PODCESTNÝ MLÝN“

DOLÉČOVACÍ CENTRUM JAMTANA AFTER-CARE CENTRE „JAMTANA“

DALŠÍ SLUŽBY OTHER SERVICES

I.E.S. INSTITUT VZDĚLÁVÁNÍ V OBLASTI DROGOVÝCH ZÁVISLOSTÍ I.E.S. INSTITUTE FOR EDUCATION AND RESEARCH ON THE DRUG-ADDICTIONS

EIKÓN – VÝROBA A PRODEJ IKON „EIKÓN“ – PRODUCTION AND SALE OF THE ICONS

DUCHOVNĚ PASTORAČNÍ SLUŽBA SPIRITUALLY PASTORAL SERVICE

Cílem systému komplexních služeb péče Sdružení Podané ruce je poskytovat drogovým uživatelům takové služby, které povedou k důsledné abstinenci od návykových látek a k radikální změně životního stylu.

The system of full service provided by the association Sdružení Podané ruce aims at the provision of services to drug misusers, which would lead to their consistent abstinence from habit-formers and to the radical change of their life style.

způsobem chování a mladiství a rekreační uživatelé. Poradenské služby jsou poskytovány i jejich rodinným příslušníkům, přátelům, partnerům a pedagogům.

Cíle a popis služby

Cílem je aktivní vyhledání cílové skupiny v přirozeném prostředí komunity, na místě poskytnout program minimalizace rizik užívání, základní poradenství, postupně další pomoc sociální, včetně schopnosti účinně intervenovat v krizi. Zprostředkovat kontakty dalšími službami (kontaktní centrum, specializované zdravotnické a sociální služby). V důsledku zlepšení zdravotního a sociálního stavu klientů, cílové skupiny, součástí terénních programů je i monitoring scénářů uživatelského chování v regionu, získávání oblihu o dění na drogové scéně (trendy, podněty pro projektování služeb pro budoucnost).

Terénní programy jsou realizovány těmito způsoby:

PEŠI streetwork nabízí uživatelům drog v rámci kontaktní práce na ulici krizovou intervenci, výměnu injekčního materiálu, poskytování dalšího zdravotního materiálu, sociální poradenství a zprostředkování kontaktu se zařízeními následné péče.

Mobilní kontaktní centrum umožňuje větší mobilitu a dostupnost služeb v síti míst, která jsou pravidelně navštěvována uživateli drog. Program je realizován prostřednictvím speciálně vybaveného automobilu.

V rámci programu Prevence zne- užívání syntetických drog jsou poskytovány zejména poradenské a informační služby (v terénu i v rámci webových stránek www.extc.cz) a služby vycházející z přístupu harm reduction (kvalitativní testy tablet extáze).

Hodnocení roku 2002

Během roku 2002 bylo zistoupeno od realizace samostatného programu pro romské uživatele (malá realizační a kapacitní připravenost národního programu). Romští terénní pracovníci byli regulérní součástí ostatních terénních programů.

V roce 2002 zabezpečoval služby Terénních programů jeden pracovník i v regionu bývalého okresu Brno -venkov. Tato služba byla pro její nízkou efektivitu zrušena.

Koncem roku byla pro klienty zavedena nová služba – výměna po telefonu, která umožnila nabídnout služby programu na základě akutní potřeby.

V celkovém počtu klientů primární cílové skupiny služby – tedy mimo rekreační uživatele – tvořili kolem 80% noví klienti, přes 80% tvořili problémoví i.v. uživatelé. Objem výměn injekčního materiálu odpovídal objemu roku 2001.

Celkové náklady na provoz centra v roce 2002 byly 3 047 455 Kč.

Tým
Odborný ředitel (odborný garant): PhDr. Jiří Libra

Vedoucí centra: Alexander Tikhovský, od 7/03 Jiří Valnoha

Vedoucí programu Prevence zne-

young people under 15 years of age and recreational users. Counselling services are provided also to their families, friends, partners and teachers.

Services' objectives and description

The main activities of the Centre include contacting users and reaching out to clients in their own environment (primarily problematic users of addictive substances), reducing health and other risks connected to their way of life, and motivating clients to join treatment programmes as well as their mediation. In addition, direct assistance is provided in the Centre as crisis intervention and support therapy, furthermore there is a focus on improving the health and social conditions of the target group.

The outreach programmes include the monitoring of the user-behaviour in the region, keeping records of the drug scene (trends, new instigations to design future services).

Outreach programmes are implemented in the following ways:

Outreach work offers drug users crisis intervention, exchange of injecting equipment, provision of other medical material, community counselling and mediation of contact with the facilities of follow-up care.

The mobile Drop-In centre enables an improved mobility and accessibility to services in places regularly visited by drug users. The programme involves working from a motorcar with special equipment.

The programme of Prevention on Synthetic Drugs Abuse (PSDA) consists in the provision of advice and information (in the field and on websites www.extc.cz) and harm-reduction approach based services (qualitative testing of ecstasy pills).

Evaluation of the year 2002

Implementation of the special programme for drug misusers in the Romany population was withdrawn during the year 2002 due to insufficient sources and preparation. Romany field workers were a regular part of other outreach programmes.

Outreach programmes were conducted by one person working in the streets of the former Brno-Province district; the service was however cancelled for its low effectiveness.

A new service was introduced at the end of the year: exchange by telephone order, which made it possible to offer the programme services according to actual demand.

The total number of primary target group service clients, i.e. with the exception of recreational users, amounted to about 80%; problematic injectors were above 80%. The volume of exchange was about the same as in the year 2001.

Total operating costs of the Centre in 2002: 3 047 455.00 CZK.

Team
Director of Services (guarantor): PhDr. Jiří LIBRA

Head of the Centre: Alexander TIKHOVSKÝ (since July 2003) Jiří VALNOHA

Head of the programme Prevention on Synthetic Drugs Abuse (PSDA): Jiří VALNOHA

Staff: Andrea VALÁŠKOVÁ, Adam POMPA, Jana BERKOVÁ, Roman HLIOUSEK, David ŠARIŠSKÝ, Zdeněk KOVÁŘ, Jana BALÁŽOVÁ

užívání syntetických drog (PZSD): Jiří Valnoha

Pracovníci: Andrea Valášková, Adam Pompa, Jana Berková, Roman Hloušek, David Šarišský, Zdeněk Kovář, Jana Balážová

Dobrovolníci: Monika Lubrová, Adéla Lichková, Pavla Müllerová, Tereza Pelantová, Berit Stehnová, Jiří Šupa, Jan Vraspír, Jana Wünschová, Svatava Zajdaková

Supervisor: Mgr. Lubomir Pelech

Počet přímých pracovníků centra: 9

Cíle do roku 2003
Zvyšovat kvalitu poskytovaných služeb v oblasti programu minimalizace škod, upravovat jeho podobu podle zobrazení potřeb v regionu.

Zaměřit informační a poradenské služby na prevenci šíření hepatitidy C.

Rozvíjet formy institucionální terénní práce (ve spolupráci s programem aktivního vyhledávání klientů střediska primární prevence).

Dokončení přechodu k jednotnému systému sběru dat (Národní monitorovací středisko RVPKP) – souladve výzkumníci služeb.

Rozvíjení pracovní strategie sociální práce v terénu, zaměřit se na pomoc láčným a ohroženým klientům a komunitám včetně romské populace.

www.extc.cz

Internetové informační stránky www.extc.cz jsou provozovány v rámci programu Prevence zne- užívání syntetických drog (PZSD).

Projekt se zaměřuje na problematiku masově rozšířeného užívání extáze a dalších, zejména syntetických, drog v kultuře mladých lidí. Cílem programu je upozornit na rizika spojená s užíváním těchto látek, a to jak prostřednictvím internetu (vlastní webové stránky www.extc.cz a spolupráce s největšími servery, zabývajícími se taneční hudbou), časopisů (publikování populárně-naučných článků), vlastní přítomnosti pracovníků programu na kulturních akcích, které uživatelé drog vyhledávají a spolupráce s pořadatelem těchto akcí v oblasti bezpečnosti.

Kromě vlastního poskytování služeb je program Prevence zne- užívání syntetických drog základním kamenem této oblasti v celé České republice. V letech 2001 a 2002 jsme navázali spolupráci se 14 podobnými zařízeními za účelem vzdělání v realizaci tohoto programu a supervize.

Volunteers: Monika LUBROVÁ, Adéla LICHKOVÁ, Pavla MÜLLEROVÁ, Tereza PELANTOVÁ, Berit STEHNOVÁ, Jiří ŠUPA, Jan VRASPIR, Jana WÜNSCHOVÁ, Svatava ZAJDAKOVÁ

Supervisor: Mgr. Lubomir PELECH

Staff employed directly: 9

Objectives for 2003
To improve the quality of provided services in the harm-reduction programme and to adapt them to the regions' needs.

To focus the information and counselling services on prevention of hepatitis C.

To improve methods of outreach work.

To finalise the transition to the unitary system of data collection (National Monitoring Centre).

To develop a working strategy of community work in the field, to focus on helping difficult and endangered clients and communities (including the Romany population).

www.extc.cz

The internet website www.extc.cz is operated within the framework of the Programme of Prevention on the Synthetic Drugs Abuse (PSDA). The project aims at the issue of mass abuse of ecstasy and other synthetic drugs in the young people's culture and points out the risks related with the use of these substances, both through the internet (own internet website www.extc.cz and cooperation with the largest servers dealing with dance music), periodicals (publishing of educational articles), through the attendance of programme staff at organised cultural events sought by the drug users, and through collaboration in the field of safety with organisers of events.

Apart from the appropriate provision of services, the Programme of PSDA represents a foundation stone in this field in the Czech Republic. In 2001-2002, cooperation was established with 14 similar facilities in order to extend education in the implementation of the programme and its supervision.

In 2002, a representative of the PSDA Programme was a working member of the Government Council for Coordination of Drug Policy (GCCDP) at the Government Agency of the Czech Republic.

Zastupitelé programu Prevence zne- užívání syntetických drog byl v roce 2002 členem stejnojmenné pracovní skupiny Rady vlády pro koordinaci protidrogové politiky při

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET NAVŠTIVENÝCH AKCÍ / NUMBER OF VISITED EVENTS	14
POČET KONTAKTŮ / NUMBER OF CONTACTS	2 845
POČET KVALITATIVNÍCH ANALÝZ TABLET / NUMBER OF QUALITATIVE ANALYSES OF TABLETS (178 TYPŮ, Z TOHO 245 NETYPICKOU REAKCÍ) / (178 TYPES - OF THESE 24 WITH UNUSUAL REACTIONS)	2 749
ROZDANÉ INFORMAČNÍ LETÁKY / DISTRIBUTED INFORMATION LEAFLETS	60 000
POČET PŘÍSTUPŮ NA WWW.EXTC.CZ / VISITS ON WEBSITES WWW.EXTC.CZ	27 864
POČET ZODPOVĚZENÝCH DOTAZŮ V INTERNETOVÉ PORADNĚ / INQUIRIES ANSWERED BY INTERNET CLINIC	2 200

Uřad vlády ČR.

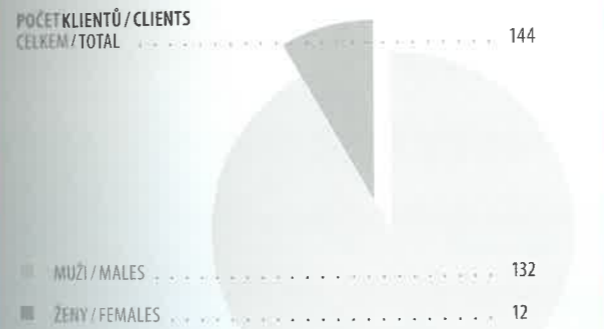
Drogová služba ve vězení

(Program práce s klientem v konfliktu se zákonem) (od roku 1998)

Prison Services

(Programme of Working with Clients in Conflict with the Law) (since 1998)

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002



DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS

POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS*	1 076
POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÝ ALE SPŮJEDNĚ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE***	22

Klientela

Cílovou skupinou programu jsou drogově závislí a uživatelé drog i.t. ve vazbě nebo výkonu trestu. Poradenské služby jsou poskytovány i jejich rodinným příslušníkům, přátelům a partnerům.

Cíl a popis služby

Projekt se zaměřuje zejména na řešení drogového problému uživatelů drog, kteří se nacházejí ve vazbě či ve výkonu trestu, a to cestou poskytování odborných služeb a úctimou spoluprací s vězeňskou službou a s dalšími subjekty (např. probační a mediační službou).

Hlavním cílem projektu je kontaktovat uživatele drog a drogově závislé ve vazbě a ve výkonu trestu, reagovat na jejich potřeby v aktuální drogové a kriminální situaci, vytvářet kontinuální návaznosti pro následnou

Clientele

This programme's target group are drug dependents and users who are presently in custody or serving prison sentence. Counselling services are provided also to their families, friends and partners.

Services' objectives and description

The project is focused particularly in offering solutions to drug users presently in custody or serving prison sentences, through the provision of professional services and through efficient cooperation with the Prison Authority and other entities such as probation and mediation services.

The main objective of the project is to contact drug users and drug dependents in custody and serving prison sentences, to respond to their needs in actual drug and criminal situation, and to develop continual links for secondary care. Another target is to prevent relapse of criminal behaviour of these clients by helping their drug problem that often

pěči. Cílem je předcházet re- užíváním kriminálního chování těchto klientů pomocí v jejich drogovém problému. Ten často úzce souvisí s jejich kriminálním chováním.

Pracuje se metodami individuální a skupinové psychoterapie, krizové intervence, motivačního tréninku, sociálně-právního poradenství. Součástí je pomoc pro následnou péči (zprostředkování detoxikační a léčby, popř. kontaktů jinými institucemi a organizacemi).

Tato služba byla v roce 2002 poskytována ve Vazební věznici Brno a Věznici Kufim.

Hodnocení roku 2002

Novinkou v programu v roce 2002 bylo zavedení skupinových programů ve věznicích na témata sebepoznání, prevence relapsu a dramaterapie. Tento způsob práce s klientem dosud ve věznicích nebyl našim sdružením realizován.

Přijetí dvou nových pracovníků umožnilo rozšířit program a nabídku služby pro více klientů.

O realistickém nastavení služby svědčí jak nárůst počtu klientů a kontaktů, tak pozitivní hodnocení fungování programu ze strany věznic.

Úspěchem v roce 2002 bylo uzavření Dohody o spolupráci mezi Sdružením Podané ruce a Věznici Kufim, která vyjadřuje vzájemnou ochotu ke spolupráci a znamená formalizování vztahů mezi věznicí a sdružením. Podobná dohoda se připravila i pro Vazební věznici Brno.

Pracovníci služby byli v roce 2002 členem pracovní skupiny „Vězeňství“ v rámci projektu Phase 2000 Twinning „DRUG POLICY“ – „Posílení národní protidrogové strategie“ Rady vlády pro koordinaci protidrogové politiky při Úřadu vlády ČR.

V roce 2002 byl zaznamenán (oproti roku 2001):
- nárůst počtu klientů asi o ¼ a 2,5 násobný nárůst počtu kontaktů

- nárůst zájmu o poradenství ze strany rodinných příslušníků klientů

Celkové náklady na provoz centra v roce 2002 byly 780 924 Kč.

Tým
Odborný ředitel (současně garant): PhDr. Jiří Libra

Vedoucí Drogových služeb ve vězení: Bc. Olga Škvarilová

Pracovníci: Mgr. Jana Skoumalová, Mgr. Marek Jargus, Mgr. Jan Veselý

Supervisor: Mgr. Ivana Bartošíková

Počet přímých pracovníků centra: 3

Cíle do roku 2003
Spolupodílet se na přípravě koncepce a metodiky těchto služeb, jejich standardů a vedení dokumentace.

Stabilizace a rozvoj skupinových programů.

Rozvoj spolupráce s dalšími věznicemi na Moravě – Ostrava, Olomouc

relates to the criminal behaviour.

Working methods used are individual and group psychotherapy, crisis intervention, motivation training, socio-legal consulting, assistance for successive care (referral to detoxification and treatment, contact with other institutions and organisations, etc.).

In 2002, the service was provided in the Brno Custodial Prison and in the Prison in Kufim.

Evaluation of the year 2002

A programme innovation in 2002 was the introduction of group programmes in prisons covering areas such as self-learning, relapse prevention and drama-therapy. This method of work was entirely new in relation to SPR's activities.

The programme could be extended and services offered to more clients thanks to two new employees. The realistic success of this service can be documented by both, the increasing number of clients and contacts, and the positive response to programme functioning from prison officers.

A 2002 success was the finalisation of an Agreement of Collaboration between the Association Sdružení Podané ruce and the Prison in Kufim, which stipulates mutual willingness to collaboration and indicates formalisation of relations between the Association and the Prison. A similar agreement has been prepared for the Custodial Prison in Brno.

Service workers were in 2002 members of the working group „Penal system“ within the framework of the project Phase 2000 Twinning „DRUG POLICY“ – „Strengthening the national drug control strategies“ at the Government Council for Coordination of Drug Policy, Government Agency of the Czech Republic.

Compared with the year 2001, year 2002 shows:

- An increase of clients by about a quarter and there was a 2.5x increase of contacts;

- A growing interest in advice and counselling by clients' families.

Total operating costs of the Centre in 2002: 780 924.00 CZK.

Team
Director of Services (guarantor): PhDr. Jiří LIBRA

Head of Drug Services in Prison: Bc. Olga ŠKVARILOVÁ

Staff: Mgr. Jana SKOUMALOVÁ, Mgr. Marek JARGUS, Mgr. Jan VESELÝ

Supervisor: Mgr. Ivana BARTOŠIKOVÁ

Staff employed directly: 3

Objectives for 2003
To participate in the preparation of these services' formation and methodology, their standards and documentation.

To stabilise and further develop group programmes.

To develop collaboration with other prisons in Moravia: Ostrava, Olomouc.

* NAZEV SITUACE/SITUACE, PŘI KTERÉ DOJDE K INTERAKCI MEZI KLIENTEM A PRACOVNÍKEM PROGRAMU (TJN. POSKYTNUTÍ URČITÉ SLUŽBY, INFORMACE, NĚBO INFORMACE O ADVICE - INCLUDING GROUP COUNSELLING). ** RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI, BLÍZKÉ OSOBY UŽIVATELŮ, PEDAGOGOVÉ A P.

* ANY VISIT/SITUATION AT WHICH AN INTERACTION OCCURS BETWEEN THE CLIENT AND THE PROGRAMME WORKER (I.E. PROVISION OF A CERTAIN SERVICE, INFORMATION OR ADVICE - INCLUDING GROUP COUNSELLING). ** FAMILIES OF DRUG MISUSERS, TEACHERS, ETC.

Denní psychoterapeutické sanatorium Elysium
(stacionářská metadonová ambulance)

Daily Psychotherapeutic Sanatorium „Elysium“
(out-patient clinic and methadone programme)
(operating since 2000)

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENTŮ / CLIENTS
CELKEM / TOTAL



DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS

POČET KONTAKTŮ CELKEM* / NUMBER OF CONTACTS – TOTAL* 9 825

POČET KONTAKTŮ (METADON)* / NUMBER OF CONTACTS (METHADONE)* 6 100

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÝ ALESPŮJ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU CELKEM*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE - TOTAL*** 135

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÝ ALESPŮJ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU (METADON)***/ NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE (METHADONE)*** 81

Klientela

Klientelu DPS tvoří především dvě cílové skupiny klientů. První je mládež a mladí lidé ve věku od 15 do 30 let, problémová a příležitostně uživatelé psychoaktivních látek, případně experimentátoři. Druhou tvoří klienti substituční metadonové léčby - lidé těžce závislí na opiátech, málo motivovaní k léčbě, s nimiž z různých důvodů není nadějně zahájit léčbu směřující k abstinenci. Přistupují tedy k substituční léčbě, která vytváří naději pro budoucnost.

Clientele

The clientele consists mainly of two target groups. The first group is young people from 15 to 30 years of age, problematic and occasional users of psycho-active substances, and experimenting persons. The second group consists of clients in substitute methadone treatment: persons heavily dependant on opiates, with low-motivation for treatment.

Services of the sanatorium are also provided to people with alcohol dependence and to pathological gamblers.

Services' objectives and description

To provide fast and intensive assistance in the out-patient field, to prevent experimenting and occasional drug users to become problematic long-term users, and to motivate the users to change the lifestyle and abstinence.

Service programmes include individual counselling (psychological, psychiatric, community advice) and psychotherapy. Clients of substitute treatment are offered a special daily structured programme with is mutually agreed, an individual plan of

Cíl a popis služby

Cílem služby je poskytnout rychlou intenzivní pomoc v režimu docházení. Předjet tomu, aby se z experimentátorů a příležitostných uživatelů stali problémoví dlouhodobí uživatelé návykových látek. Motivovat uživatele návykových látek ke změně

životního stylu a abstinenci.

Programy služby zahrnují individuální poradenství (psychologické, psychiatrické, sociální), psychoterapii. Pro klienty substituční léčby je určen denní strukturovaný program. Jsou vyjednávány individuální léčebné plány, které jsou dalším nástrojem procesu léčby.

Ambulance pro substituční léčbu denně vydává metadon, jsou prováděna namátková toxikologická vyšetření, výdej je doprovázen strukturovaným psychosociálním programem. Snahou je vést klienta postupně k abstinenci. Substituce vede také ke snížení motivace k případnému kriminálnímu chování, snižuje sociální a zdravotní rizika, která přináší užívání opiátů.

Hodnocení roku 2002

Posunem ke komplexní službě bylo v roce 2002 zařazení intenzivního týdenního programu do standardní nabídky služeb. Prochází jím každý klient metadonové ambulance, který nemá normální zaměstnání, a to jedenkrát za dva měsíce. Během tohoto týdne klienti absolvují ve skupinách o 6-8 lidech skupinovou psychoterapii, edukativní program, pracovní terapii, arteterapeutická zaměstnání, sportovní aktivity. Program trvá vždy 3 hodiny denně.

V roce 2002 se tohoto strukturovaného programu zúčastnilo 38 klientů.

Program metadonové ambulance byl úspěšný v navázání práce s romskými uživateli drog. Je obtížné je úspěšně kontaktovat s nabídkou služeb, aktuálně tvoří tyto klienti asi 30% všech klientů programu.

Téměř jedna třetina klientů metadonové ambulance si během roku 2002 našla nové zaměstnání a opět začala pracovat.

Náklady

Celkové náklady na provoz DPS Elysium v roce 2002 byly 2 466 816 Kč.

Celkové náklady na provoz Metadonové ambulance v roce 2002 byly 585 000 Kč.

Tým

Odborný ředitel (současně garant):
PhDr. Jiří Libra

Vedoucí centra:
MUDr. Jiří Dolák

Pracovníci:
Mgr. Ervin Šíroky, Mgr. Valerie Janečková, Alexandra Boková, Kateřina Strnadová, Naděžda Tkaná

Supervisor:
PhDr. Anton Polák, MUDr. Jiří Pokora,

Počet přímých pracovníků centra: 6

Cíl do roku 2003

Kvalitní služby odpovídající poptávce cílových skupin, odpovídající standardním měřítkům.

Rozvoj sociální práce s potřebnými klienty ve spolupráci s terénními pracovníky Sdružení Podané ruce.

Rozvoj psychosociální součásti substitučního programu.

treatment that represent another tool in the process.

The outdoor department for substitute medication dispenses methadone daily with random toxicological examination. The dispensing is combined with a structured psychologico-social programme. The effort is to gradually lead the client to withdrawal. The substitute prescription also results in lower motivation of criminal behaviour, reducing at the same time social and health risks represented by the use of opiates.

Evaluation of the year 2002

A shift to the full service happened in 2002 with the introduction of an intensive weekly programme. The programme is aimed at clients of the methadone outdoor department without a regular job, for them to attend it once every two months. During the week, the clients in groups of 6-8 persons go through a group psychotherapy, education programme, labour therapy, art-therapy and sports activities. The programme is designed to last three hours a day.

In the year 2002, 38 clients attended the structured programme.

The programme of methadone department recorded a success in establishing collaboration with Romany drug users. This is a difficult group to reach, the percentage of these clients in our programmes is about 30%.

Nearly one-third of clients of the methadone outdoor department found a new job and started to work in the year 2002.

Costs

Total operating costs of the Daily Psychotherapeutic Sanatorium „Elysium“ in the year 2002: 2 466 816.00 CZK.

Total operating costs of Methadone Programme in the year 2002: 585 000.00 CZK.

Team

Director of Services (guarantor):
PhDr. Jiří LIBRA

Managing Director of the Centre:
MUDr. Jiří DOLÁK

Staff:
Mgr. Ervin ŠIROKÝ, Mgr. Valerie JANEČKOVÁ, Alexandra BOKOVÁ, Kateřina STRNADOVÁ, Naděžda TKANÁ

Supervisor:
PhDr. Anton POLÁK, MUDr. Jiří POKORA

Staff employed directly: 6

Objectives for 2003

High-quality services which would correspond to the demand of target groups and standards.

Development of community work with clients in need in cooperation with the outreach staff of the Association Sdružení Podané ruce.

Further development of the psycho-social aspects of the substitute prescribing programme.

Psychiatrická ambulance

(od roku 2002)

Psychiatric Surgery

(operating since 2002)

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENTŮ / CLIENTS
CELKEM / TOTAL



DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS

POČET KONTAKTŮ CELKEM* / NUMBER OF CONTACTS – TOTAL* 532

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÝ ALESPŮJ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU CELKEM*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE - TOTAL*** 40

Klientela

Pacienti ambulance jsou především osoby starší 15 let experimentující s návykovými látkami (alkoholovými i nealkoholovými), problémoví uživatelé návykových látek, závislé osoby motivované i nemotivované k abstinenci, abstinující absolventi ambulantní či ústavní léčby, rodinní příslušníci a partneři uživatelů návykových látek.

Clientele

Patients of the surgery are mainly people above 15 years of age, experimenting users (both alcohol and non-alcohol based), problematic users of habit-forming substances, dependent persons both motivated and non-motivated to withdrawal, abstaining former patients of out/in-patient treatment, families and partners of drug users.

Cíl a popis služby

Psychiatrická ambulance poskytuje v rámci své činnosti standardní ambulantní psychiatrické služby a poradenství, individuální psychoterapii, rodinnou psychoterapii apod. Psychiatři účinně působí ve spolupráci s týmy dalších, především léčebných programů Sdružení Podané ruce.

Services' objectives and description

The psychiatric surgery provides standard outdoor psychiatric services and advice, individual psychotherapy, family psychotherapy, etc. The psychiatrist efficiently collaborates with teams of other mainly treatment-oriented programmes operated by the Association Sdružení Podané ruce.

Hodnocení roku 2002

Rok 2002 byl 1. rokem fungování tohoto zařízení. Během něj byla postupně ustavována klientela služby, ověřována kapacita ambulance, rozvíjena spolupráce s ostatními centry sdružení (především s DPS Elysium, terapeutickou komunitou Podcestný mlýn, Dolečovací centrem Jamtana).

Evaluation of the year 2002

The year 2002 was the 1st year of operation of this facility during which the service clientele was gradually established, the capacity of the clinic was tested, and collaboration with other SPR centres (Daily Psychotherapeutic Sanatorium „Elysium“, Therapeutic Community „Podcestný mlýn“, After-Care Centre „Jamtana“) was developed.

Tým

Odborný ředitel:
PhDr. Jiří Libra

Vedoucí centra:
MUDr. Ronald Marek

Odborný garant:
MUDr. Jiří Pokora

Director of Services:
PhDr. Jiří LIBRA

Head of the Centre:
MUDr. Ronald MAREK

Expertise guarantor:
MUDr. Jiří POKORA

Cíl do roku 2003

Nabídka ambulantní substituce Subutexem u závislých na opiátech;

Rozšíření spolupráce s dalšími psychiatrickými zařízeními v Brně (např. krizové centrum, detoxikační oddělení psychiatrické léčebny Brno – Černovice a.).

Rozšíření spolupráce s klinickými psychology z řad pracovníků Sdružení Podané ruce.

Objectives for 2003

Offer of clinical substitute treatment with Subutex to persons dependent on opiates;

Extension of cooperation with other psychiatric services in Brno (e.g. crisis centre, detoxification department at the Psychiatric Medical Centre in Brno – Černovice, etc.);

Extension of collaboration with clinical psychologists-SPR workers;

Terapeutická komunita Podcestný Mlýn

(od roku 1996)

Therapeutic Community „Podcestný Mlýn“

(operating since 1996)

Klientela

Cílovou skupinou centra jsou lidé středně nebo dlouhodobě závislí na drogách, motivovaní k léčbě a starší 18 let.

Clientele

The target group of the centre is people with medium or long-term dependence on drugs, motivated for treatment, and above 18 years of age.

Cíl a popis služby

Cílem služby je vytvářet s klienty osobnou motivaci pro úplnou abstinenci, k přebudování životních hodnot, k navázání nebo znovobjevení pozitivních lidských vztahů, k integraci se společností.

Services' objectives and description

This service's objective is to develop a strong motivation with clients for total withdrawal, reconstruction of life values, establishment or re-discovery of positive human relations and integration into society.

Terapeutická komunita je intenzivní pobytový program. Je strukturován celodenně. Standardní délka pobytu v komunitě je 9 měsíců. Kapacita služby je 18 míst.

The therapeutic community is an intensive stay-in programme structured as a whole-day activity. Standard duration of the stay in the community is 9 months. Capacity of the service is for 18 clients.

Služba využívá postupů individuální a skupinové psychotherapie, pracovní terapie, edukativních komunitních aktivit strukturované volného času, sportovních a zátěžových aktivit. Léčebný proces probíhá v bezpečném, drogově čistém prostředí.

The service uses methods such as individual and group psychotherapy, educational and labour therapies, community leisure-time activities, sports and group activities. Treatment is provided in a safe, drug-free environment.

Hodnocení roku 2002

Služba byla v roce 2002 poskytnuta celkem 37 klientům (17 z nich byli noví). Průměrný věk klienta byl 23,7 roku.

Evaluation of the year 2002

The service was provided to a total of 37 individuals (of whom 17 were new clients) Average age of the client was 23.7 years old.

V květnu došlo k obnově terapeutického týmu, k ustavení nového vedoucího komunity. Po dobu nezbytně nutnou pro stabilizaci týmu bylo třeba stávající klienty předat do programů jiných komunit. Po obnově týmového kontraktu a ustavení stabilního týmu bylo možné přijmout do programu nové klienty. Tato situace se krátkodobě promítla ve sníženém využití kapacity služby, zvýšeném počtu předčasných ukončení, sníženém počtu úspěšných dokončení léčby.

In May, the team of therapists was reorganised and a new head appointed. For the time required to restructure the team, the existing clients were transferred into other communities' programmes. After the team was reorganised and fully operational, it was possible to admit new clients again. This situation was evident in the lower number of clients and decreased number of successfully completed treatments.

Trvalou součástí programu je spolupráce klientů na opravě celého zařízení v rámci veřejné prospěšných prací. V roce 2002 byla díky tomu dokončena a zkolaudována část stolářské dílny.

Part of the programme involves cooperation of the clients repairing the whole facility within the framework of public works, thanks to which the construction of the carpentry workshop could be partly finished and approved as functional.

Součástí léčebného programu je dramaterapie. Klienti s členy týmu uskutečnili dvě vystoupení pro veřejnost.

The treatment programme includes drama-therapy; in 2002 there were two clients' performances for the public, with team members.

Celkové náklady na provoz centra v roce 2002 byly 3 608 749 Kč.

Total operating costs of the centre in the year 2002: 3 608 749.00 CZK.

Tým
Odborný ředitel (současně garant):
Mgr. Jindřich Vobořil

Director of Services (guarantor):
PhDr. Jiří LIBRA

Head of the centre:
Ing. Jan BARTOŠEK

Administrator:
Jiří MAREK

*KAZDA NAVŠTĚVA/SITUACE, PŘI KTERÉ DOCHÁZÍ K INTERAKCI MEZI KLIENTEM A PRACOVNÍKEM PROGRAMU (TJ. POSKYTNUTÍ URČITÉ SLUŽBY, INFORMACE, NEBO PORADENSTVÍ - VČETNĚ SKUPINOVÉHO. *** RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI, SLUŽEČI OSOBY UŽIVATELŮ, PEDAGOGOVÉ ATP.

*ANY VISIT/SITUATION AT WHICH AN INTERACTION OCCURS BETWEEN THE CLIENT AND THE PROGRAMME WORKER (I.E. PROVISION OF A CERTAIN SERVICE, INFORMATION OR ADVICE - INCLUDING GROUP COUNSELLING). ***FAMILIES OF DRUG MISUSERS, TEACHERS, ETC.

*KAZDA NAVŠTĚVA/SITUACE, PŘI KTERÉ DOCHÁZÍ K INTERAKCI MEZI KLIENTEM A PRACOVNÍKEM PROGRAMU (TJ. POSKYTNUTÍ URČITÉ SLUŽBY, INFORMACE, NEBO PORADENSTVÍ - VČETNĚ SKUPINOVÉHO. *** RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI, BLÍZKÉ OSOBY UŽIVATELŮ, PEDAGOGOVÉ ATP.

*ANY VISIT/SITUATION AT WHICH AN INTERACTION OCCURS BETWEEN THE CLIENT AND THE PROGRAMME WORKER (I.E. PROVISION OF A CERTAIN SERVICE, INFORMATION OR ADVICE - INCLUDING GROUP COUNSELLING). ***FAMILIES OF DRUG MISUSERS, TEACHERS, ETC.

Vedoucí centra:
Ing. Jan Bartošek

Správce:
Jiří Marek

Pracovníci:
Mgr. Edmund Witmann, Mgr. Radim Polívka, Danuše Hellerová, Petra Večeřová, Mgr. Lenka Macháčková, Pavel Bačovský

Dobrovolníci:
Martin Šenigl

Supervisor:
MUDr. Eva Matoušková

Počet přímých pracovníků centra: 8

Cíle do roku 2003
Rozšířit terapeutický program o arteterapii.

Realizovat výrobní program ve zko-laudované části stolářské dílny.

Staff:
Mgr. Edmund WITMANN, Mgr. Radim POLÍVKA, Danuše HELLEROVÁ, Petra VEČEŘOVÁ, Mgr. Lenka MACHÁČKOVÁ, Pavel BAČOVSKÝ

Volunteers:
Martin ŠENIGL

Supervisor:
MUDr. Eva MATOUŠKOVÁ

Staff employed directly: 8

Objectives for 2003
To extend the therapeutic programme to include art-therapy.

To implement a production programme in the newly built section of the cabinet-making workshop.

pojištění, Médání zaměstnání apod.), nabídka chráněného bydlení. Dále využívá postupů poradenských a edukativních, včetně práce s rodinnými příslušníky.

Služba je poskytována formou strukturovaného denního programu, na základě individuálních plánů, její průběh modeluje postupně rostoucí samostatnost klientů.

Hodnocení roku 2002
Služba byla poskytována ve standardní kvalitě celkem 37 klientům. V roce 2002 došlo ke korekci podmínek vstupu – do programu mohou být přijati i klienti, kteří nedokončili dlouhodobou léčbu, ale jsou doporučeni týmem daného léčebného zařízení.

V roce 2002 dále pokračovala přestavba chráněného bydlení, která byla zahájena na konci roku 2001. Z tohoto důvodu bylo nutné přemístit chráněné bydlení do jiné části budovy, čímž se snížila jeho kapacita na 8 míst. Rekonstrukce objektu by měla být dokončena v roce 2003 a zvýší kapacitu chráněného bydlení na 14 míst.

and educational procedures including work with families.

The service is provided in the form of a structured daily programme. It is based on individual plans and its course helps to model the gradually improving independence of clients.

Evaluation of the year 2002
The service was provided at a standard quality to a total of 37 clients. In 2002, conditions for admission into the programme were re-adjusted so that now it is also the clients who did not finished the long-term treatment who can be admitted having been recommended by the team of the particular medical treatment facility.

The project of reconstruction of protected housing which was launched towards the end of the year 2001, continued in 2002, this was the reason to move the protected housing into another part of the building, which reduced the available capacity to 8 places. The reconstruction should be finalised in 2003, which will increase the capacity of protected housing to 14 places.

uživatelé návykových látek jsou osoby s dlouhodobě užívající návykové látky a osoby, na těchto látkách závislé, které potřebují psychiatrickou péči.

Poskytované služby
Ordinace poskytuje v rámci své činnosti standardní ambulantní psychiatrické služby, farmakoterapii, poradenské, individuální psycho-terapii, rodinnou psychoterapii apod.

Hodnocení roku 2002
V roce 2002 byly cílové skupině problematických uživatelů návykových látek poskytovány standardní služby, jako: např. léčba psychotických komplikací, poruchy příjmu potravy při léčbě závislosti, poradenské a edukativní proli infekčním onemocněním. Celkový počet kontaktů byl v roce 2002 905.

dependent on these substances who need psychiatric help.

Services provided
The AI-surgery provides standard out-patient psychiatric services, pharmaco-therapy, counselling, individual psychotherapy, family psychotherapy, etc.

Evaluation of the year 2002
In 2002, the target group of problematic substance users were provided standard services such as treatment of psychotic complications, food disorders during the treatment of dependence, counselling and inoculation against infectious diseases. Total number of contacts amounted to 905.

POČET VYMĚNĚNÝCH STRÍKAČEK / EXCHANGED SYRINGES



DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS

POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 5 167

POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ / NUMBER OF FIRST CONTACTS**** 247

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALE SPŮJEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU* / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE***** 36

Činnost Kontaktního centra Walhalla byla zahájena v roce 1993. Program terénní práce vznikl v roce 2000 a fungoval jako součást Kontaktního centra. Jako samostatné středisko zahájil svou činnost v prosinci 2002. Jeho statistika však byla vedena odděleně a jeho posílení bylo v roce 2002 podstatné. Program práce s klienty v konfliktu se zákonem funguje jako samostatné středisko od ledna 2002.

Clientele
The target groups of „Walhalla“ are drug users outside the network of services on offer, mainly problematic users, endangered groups of young people and recreational users of synthetic drugs. Counselling services are also provided to families, friends, partners and teachers.

Objectives and description of services
The basic principle of the services offered by the agency is a „low-threshold“ approach which makes the programmes available easily accessible to clients.

The Drop-In centre provides counselling, a harm-reduction programme (including the exchange of injecting materials), direct assistance (including crisis intervention) in the field of primary medical treatment, hygienic service, social assistance and others. The objective of these services is to contribute towards a change in the behaviour of the clients.

The Outreach Programmes have similar objectives – they are based on the principle of reaching out to the target group in their own environment (primarily problematic users of addictive substances). The Programme of Prevention of Synthetic Drugs Abuse is also part of the services offered (including outreach work at large dance parties).

Under the services open to clients in conflict with the law, criminal law counselling is also included, as well as social and psychological advice and consulting for clients going through criminal proceedings and mediation with other institutions.

Evaluation of the year 2002
Due to the ever increasing interest in the services provided by the „Walhalla“ Drop-In Centre, it was decided to divide the centre into three independent sections as follows: „Walhalla“ Drop-In Centre, Prison Services (independent project since January 2002) and Outreach Programmes (independent project since December 2002).

With the enormous increase of clients in the Drop-In Centre the maximum capacity of spaces available was reached in the year 2002.

A change in the working hours of the Outreach

Doléčovací centrum Jamtana
(od roku 1999. V plném rozsahu pak od roku 2000)

After-Care Centre „Jamtana“
(operating since 1999, full range of activities since 2000)

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002



DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS

POČET KLIENŤŮ, KTERÍ ÚSPĚŠNĚ UKONČILI PROGRAM V ROCE 2002 / NUMBER OF CLIENTS WHO SUCCESSFULLY ACCOMPLISHED THE PROGRAMME IN 2002 8/4****

POČET KLIENŤŮ, KTERÍ PROGRAM UKONČILI PŘEDČASNĚ / NUMBER OF CLIENTS WHO ENDED THE PROGRAMME AHEAD OF TIME 9

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALE SPŮJEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU* / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE***** 22

Klientela
Cílovou skupinou centra jsou klienti, kteří absolvovali léčebný program v psychiatrické léčebně, v terapeutické komunitě, intenzivní program denních stacionářů nebo systematickou ambulantní léčbu.

Clientele
The target group of the centre are clients who passed through the medical treatment programme in the psychiatric medical centre, in the therapeutic community, intensive programme of daily clinics or systematic out-patient clinical treatment.

Cíl a popis služby
Doléčovací centrum je posledním článkem v systému komplexní péče o klientelu s problematikou nealkoholových závislostí. Navazuje na službu léčebných zařízení, cílem služby je pomoc klientům v dokončení započatého léčebného procesu, jejich podpora při integraci do společnosti. Současně by centrum mělo klientům pomoci „odvyknout“ léčebnému režimu a řádu zařízení, jimiž prošli. Součástí služby je program chráněného bydlení.

Services' objectives and description
The post-medical treatment centre is the last link in the system of total-care meant for clients with non-alcohol dependences. It links up with the services provided by medical-treatment facilities. The objective is to assist the clients in accomplishing the starting process of medical treatment, their support at integration into society. At the same time, the centre should help the clients to „withdraw“ from the regime of medical treatment. A part of the service is the programme of protected housing.

Služba využívá postupů skupinové a individuální psychoterapii, dále postupů sociální práce – poradenství a asistence při vyřizování osobních dokladů.

Počet přímých pracovníků centra: 5

Cíle do roku 2003
Dokončit rekonstrukci chráněného bydlení

Rozvíjet efektivní spolupráci s Úřady práce a pracovními agenturami v rámci rekvalifikace klientů, spolupracovat s chráněným pracovním prostředím poskytujícím možnosti přechodného zaměstnání.

Rozšířit volnočasové aktivity programu aktivit otevřením keramické dílny v prostorách DC.

Pracovat v následné péči s klienty, kteří přicházejí z poradenských a podpůrných programů ve vězení (služba klientům v konfliktu se zákonem).

Objectives for 2003

To finish the reconstruction of protected housing.

To develop efficient cooperation with Labour Exchange authorities and labour agencies within the framework of clients' requalification, to collaborate with the protected workplace providing a possibility of temporary employment.

Staff employed directly: 5

To extend leisure-time activities by opening a ceramics workshop in the centre.

To work in follow-up care with clients who arrive from clinical and support programmes in the prison (service to clients in conflict with the law).

SPR dále spolupracuje s Psychiatrickou ordinací MUDr. Jany Novotné

Tato ordinace zahájila činnost v roce 1998 jako privátní psychiatrická ordinace. Od počátku lékařka ordinace úzce spolupracuje s programy SPR, především v první psychiatrické pomoci a v odborných psychiatrických intervencích indikovaných klientům služeb SPR.

Association SPR closely collaborates with the Psychiatric Surgery led by MUDr. Jana Novotná

The surgery launched its operations in 1998 as a private psychiatric consulting room. Since its very beginnings, the doctor has been closely collaborating with SPR programmes mainly in primary psychiatric services and in expert psychiatric interventions to selected clients of SPR services.

Klientela
Standardní klientela psychiatrické ambulance. Cílovou skupinou programu péče o problémové

Clientele
Standard clientele of the psychiatric consulting room. The target group of the care programme provided to problematic substance users are drug users and persons

Agentura Walhalla
Kontaktní centrum Walhalla, Program terénní práce, Program práce s klienty v konfliktu se zákonem

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENŤŮ / CLIENTS CELKEM / TOTAL 406

MUŽI / MALES 313

ŽENY / FEMALES 93

intenzivní kontakty (individuální a skupinové) pokračují po ukončení základní terapie.

Narůstají psychické komplikace u přitazných, vyžadují odbornou léčbu.

Ve zřetel plesky z nealkoholových drog k intenzivnímu zneužívání alkoholu, což vyžaduje protialkoholní léčbu.

V roce 2002 bylo do naší péče přijato celkem nových 39 pacientů

Cíl do roku 2003
Pokračovat v současné podobě služby.

The „Walhalla“ Agency
Drop-In Centre „Walhalla“, Field Programmes, Drugs services in Prison

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENŤŮ / CLIENTS CELKEM / TOTAL 406

MUŽI / MALES 313

ŽENY / FEMALES 93

intensive contacts (both individual and group) continue even after the basic therapy has ended.

An increase of psycho-complications in families who require specialised treatment.

A frequently occurring shift from non-alcohol drugs to intensive misuse of alcohol, need of alcoholism treatment.

In the year 2002, the surgery received a total of 39 new patients.

Objectives for 2003
To continue the existing course of the service.

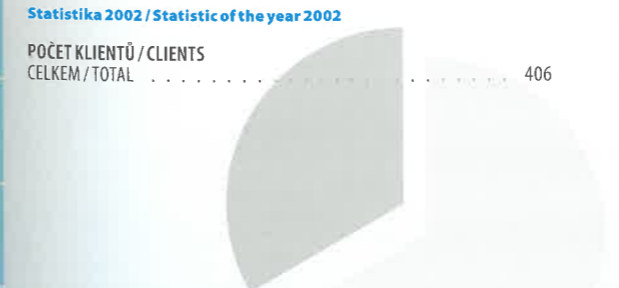
Kontaktní centrum Walhalla

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENŤŮ / CLIENTS CELKEM / TOTAL 406

MUŽI / MALES 313

ŽENY / FEMALES 93



Služby pro klienty v konfliktu se zákonem nabízí navíc také trestně-právní, sociální a psychologické poradenství pro klienty v trestním řízení a zprostředkovávání kontaktu s dalšími institucemi.

Hodnocení roku 2002
V důsledku stále se zvyšujícího zájmu o služby Kontaktního centra Walhalla došlo k rozhodnutí o jeho

Kontaktní centrum Walhalla DROP-IN CENTRE „WALHALLA“

* KAZDA NAVŠTĚVATEL/STUPE, PŘI KTERÉ DOCHÁZÍ K INTERAKCI MEZI KLIENTEM A PRACOVNÍKEM PROGRAMU (TJZ. POSKYTNUTÍ ÚROVNĚ SLUŽBY, INFORMACE, NĚKO PORADENSTVÍ – VĚTNĚ SKUPINOVĚHO. ** PRVNÍ NAVŠTĚVA KLIENŤA V ZAŘÍZENÍ NEZÁVISLE NA TOM, JAKÝ TYP SLUŽBY KLIENŤ VYUŽIL: KLIENŤOVÍ BYLI POSKYTNUTI ZÁKLADNÍ INFORMACE A ZAŘÍZENÍ A SLUŽBAČEK, KTERÉ ZAŘÍZENÍ NABÍZÍ. *** RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI, BLÍZKÉ OSOBY UŽIVATELŮ, PEDAGOGOVĚ A.T.P.

Doléčovací centrum Jamtana AFTER-CARE CENTRE „JAMTANA“

**** PRVNÍ VISIT/SITUATION AT WHICH AN INTERACTION OCCURS BETWEEN THE CLIENT AND THE PROGRAMME WORKER (I.E. PROVISION OF A CERTAIN SERVICE, INFORMATION OR ADVICE – INCLUDING GROUP COUNSELLING). ** FIRST VISIT OF THE CLIENT IN THE FACILITY REGARDLESS OF THE TYPE OF SERVICE USED BY HIM/HER; THE CLIENT WAS PROVIDED A BASIC INFORMATION ABOUT THE FACILITY AND AVAILABLE SERVICES. *** FAMILIES OF DRUG MISUSERS, TEACHERS, ETC.

Psychiatrickou ordinací MUDr. Jany Novotné
THE PSYCHIATRIC SURGERY LED BY MUDR. JANA NOVOTNÁ

**** THE FIRST FIGURES TO EXPRESS THE NUMBER OF CLIENTS WHO STOPPED BEING CLIENTS OF THE CENTRE IN 2002 HAVING ENDED THE CO-OPERATION WITHIN THE FRAMEWORK OF WIDER CARE; THE SECOND FIGURE IS TO EXPRESS THE NUMBER OF CLIENTS WHO SUCCESSFULLY ACCOMPLISHED THE STRUCTURED PROGRAMME OF THE CENTRE AND CONTINUE FURTHER WITHIN THE FRAMEWORK OF WIDER CARE. *** FAMILIES, CLOSE PERSONS OF DRUG MISUSERS, TEACHERS, ETC.

Kontaktní centrum Walhalla DROP-IN CENTRE „WALHALLA“

* KAZDA NAVŠTĚVATEL/STUPE, PŘI KTERÉ DOCHÁZÍ K INTERAKCI MEZI KLIENTEM A PRACOVNÍKEM PROGRAMU (TJZ. POSKYTNUTÍ ÚROVNĚ SLUŽBY, INFORMACE, NĚKO PORADENSTVÍ – VĚTNĚ SKUPINOVĚHO. ** PRVNÍ NAVŠTĚVA KLIENŤA V ZAŘÍZENÍ NEZÁVISLE NA TOM, JAKÝ TYP SLUŽBY KLIENŤ VYUŽIL: KLIENŤOVÍ BYLI POSKYTNUTI ZÁKLADNÍ INFORMACE A ZAŘÍZENÍ A SLUŽBAČEK, KTERÉ ZAŘÍZENÍ NABÍZÍ. *** RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI, BLÍZKÉ OSOBY UŽIVATELŮ, PEDAGOGOVĚ A.T.P.

rozdělení na tři samostatné služby (střediska) – Kontaktní centrum Walhalla, Program práce s klienty v konfliktu se zákonem (samostatný projekt od ledna 2002) a Program terénních prací (samostatný projekt od prosince 2002).

Vzhledem k velkému nárůstu počtu klientů Kontaktního centra bylo v roce 2002 dosaženo kapacitního maxima stávajících prostor.

V rámci Programu terénní práce se změnou hodin, ve kterých jsou služby poskytovány, zvýšila jejich dostupnost pro cílovou skupinu uživatelů. Služby programu jsou navíc poskytovány kromě Olomouce také ve Sternberku a mapování drogové situace bylo zahájeno v Litvli.

V Programu práce s klienty v konfliktu se zákonem došlo jedním s olomouckou věznicí k významnému posunu – služby mohou být poskytovány přímo v prostorách věznic. To vede ke kontaktu s více klienty cílové populace, k lepšímu zmapování jejich skutečných potřeb a nastavení odpovídající nabídky služeb.

V roce 2002 byl zaznamenán (oproti roku 2001):
– významný nárůst počtu klientů a kontaktů ve všech službách agentury

– díky změnám došlo k aktivnímu přiblížení služeb klientům, jak do přirozeného prostředí tak do tradičně uzavřených institucí (viz. vězení).

Klientela kontaktního centra byla tvořena z více než 50% novými klienty, více než 50% klientů tvořila primární cílová skupina problémových i.v. uživatelů. Objem výměnného programu se více než zdvojnásobil.

Terénní program byl úspěšný v oslovení více než 500 nových klientů, z toho přes 30% klientů tvoří primární cílová skupina problémových i.v. uživatelů.

Služba pro klienty v konfliktu se zákonem znamenala přístup k pomoci pro 79 nových klientů. Poměr problémových i.v. uživatelů dosahuje téměř 70%.

Celkové náklady na provoz Kontaktního centra Walhalla a Programu terénní práce byly v roce 2002 2 046 510 Kč (pozn.: účetně odděleno od roku 2003)

Celkové náklady na provoz Programu práce s klienty v konfliktu se zákonem v roce 2002 byly 459 716 Kč.

Tým
Odborný ředitel (současně odborný garant agentury):
PhDr. Jiří Libra

Vedoucí Kontaktního centra Walhalla:
Lukáš Hrubý

Vedoucí Programu terénní práce:
Lukáš Krša

Vedoucí Programu práce s klienty v konfliktu se zákonem:
Kateřina Grohmannová

Pracovníci KC:
Bartošová Mirka, Blahová Martina, Grepl Marek

Pracovníci programu Terénní práce:
Lakomý Petr, Velek Jan

Programmes improved service availability for the target group. In addition to the town of Olomouc, the services are provided also in Sternberk and a mapping of drug situation was started in Litvli.

An important achievement of the Prison Services can be seen in the negotiations with the Olomouc Prison thanks to which the services will be available directly in the prison. This will lead to an increase in the number of clients reached, to an improvement in the mapping of their actual needs and to the consequent adjustment of services offered.

In comparison with the year 2001, there were significant achievements in the year 2002 as follows:
– an important increase in the number of clients and contacts in all the services provided;

– thanks to the changes, the services were brought closer to clients, both in their own environment and in institutions (prison);

– the clientele of the contact centre consisted of more than 50% new clients, over 50% of clients belonged to the primary target group of problematic injectors, the volume of the exchange programme more than doubled;

– the outreach programme was successful in addressing more than 500 new clients of whom 30% belong to the target group of problematic injecting users;

– the work with clients in conflict with law meant providing assistance to 79 new clients, the percentage of problematic injectors reached nearly 70%.

The total operating costs of the Drop-In Centre „Walhalla” and of the Outreach Programmes in 2002 amounted to:
2,046,510.00 CZK

Total operating costs of the Prison Services in 2002 amounted to **459,716.00 CZK**.

Team
Director of Services (guarantor of the quality of the Agency):
PhDr. Jiří LIBRA

Head of the „Walhalla” Drop-In Centre:
Lukáš HRUBÝ

Head of the Outreach Programmes:
Lukáš KRŠA

Head of Prison Services:
Kateřina GROHMANNOVÁ

Staff of the Drop-In Centre:
Mirka BARTOŠOVÁ, Martina BLAHOVÁ, Marek GREPL

Staff of the Outreach Programmes:
Petr LAKOMÝ, Jan VELEK

Volunteers:
Tereza SYKOROVÁ

Supervisor:
Mgr. Tomáš PŘIKRYL

Total number of employees of the Agency: 8

Objectives for 2002
To provide the existing services to drug users, to further improve their quality, and better the education and professional skills of the team.

To find suitable premises to which a part of the Agency could be moved to.

To expand the contact room.

To continue the analysis of needs and developing the services for clients in conflict with law.

Dobrovolníci:
Sykorová Tereza

Supervisor:
Mgr. Tomáš Přikryl

Počet přímých pracovníků agentury: 8

Cíle do roku 2003
Poskytovat stávající služby uživatelům drog, dále zvyšovat jejich kvalitu a zvyšovat také vzdělání a odbornou kvalifikaci týmu.

Nalézt odpovídající prostory, kam by bylo možné část agentury přestěhovat.

Zvětšit prostory kontaktní místnosti. Pokračovat v analýze potřeb a rozvoji pracovní strategie služby pro klienty v konfliktu se zákonem.

Dokončit přechod k jednotnému systému sběru dat (Národní monitorovací středisko RVKPP) – soulad ve výkaznictví služeb

To finalise the transition to the standardised system of data collection (National monitoring centre at the Government Council for Coordination of Drug Policy) – compliance with a new service reporting model.

Program terénní práce Field Programmes

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENTŮ / CLIENTS
CELKEM / TOTAL 429

OLOMOUČ
CELKEM / TOTAL 349
MUŽI / MALES 233
ŽENY / FEMALES 116

ŠTEBERK
CELKEM / TOTAL 80
MUŽI / MALES 60
ŽENY / FEMALES 20

POČET VYMĚNĚNÝCH STRÍKAČEK / EXCHANGED SYRINGES
2002 1588
OLOMOUČ / ŠTEBERK 909/679

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 1937
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 349/80

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 11/3

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 11/3

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 1937
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 349/80

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 11/3

Program terénní práce FIELD PROGRAMMES

* KAŽDÁ NAVŠTĚVA/SITUACE, PŘI KTERÉ DOCHÁZÍ K INTERAKCI MEZI KLIENTEM A PRACOVNÍKEM PROGRAMU (TJ. K POSKYTNUTÍ URČITÉ SLUŽBY, INFORMACE, NĚBO PORADENSTVÍ – Včetně SKUPINOVÉHO). ** PRVNÍ NAVŠTĚVA KLIENTA V ZAŘÍZENÍ NEZÁVISLE NA TOM, JAKÝ TYP SLUŽBY KLIENT VYUŽIL; KLIENTOVI BYLY POSKYTNUTY ZÁKLADNÍ INFORMACE A ZAŘÍZENÍ A SLUŽBY, KTERÉ ZAŘÍZENÍ NABÍZÍ. *** RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI, BLÍZKÉ OSOBY UŽIVATELŮ, PEDAGOGOVÉ A.T.P.

Program práce s klientem v konfliktu se zákonem
Drugs Services In Prison

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENTŮ / CLIENTS
CELKEM / TOTAL 79

OLOMOUČ
CELKEM / TOTAL 61
MUŽI / MALES 61
ŽENY / FEMALES 18

ŠTEBERK
CELKEM / TOTAL 80
MUŽI / MALES 60
ŽENY / FEMALES 20

POČET VYMĚNĚNÝCH STRÍKAČEK / EXCHANGED SYRINGES
2002 1588
OLOMOUČ / ŠTEBERK 909/679

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 527
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 79

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 3

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 527
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 79

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 3

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 527
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 79

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 3

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 527
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 79

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 3

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 527
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 79

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 3

Program práce s klientem v konfliktu se zákonem DRUGS SERVICES IN PRISON

* KAŽDÁ NAVŠTĚVA/SITUACE, PŘI KTERÉ DOCHÁZÍ K INTERAKCI MEZI KLIENTEM A PRACOVNÍKEM PROGRAMU (TJ. K POSKYTNUTÍ URČITÉ SLUŽBY, INFORMACE, NĚBO PORADENSTVÍ – Včetně SKUPINOVÉHO). ** PRVNÍ NAVŠTĚVA KLIENTA V ZAŘÍZENÍ NEZÁVISLE NA TOM, JAKÝ TYP SLUŽBY KLIENT VYUŽIL; KLIENTOVI BYLY POSKYTNUTY ZÁKLADNÍ INFORMACE A ZAŘÍZENÍ A SLUŽBY, KTERÉ ZAŘÍZENÍ NABÍZÍ. *** RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI, BLÍZKÉ OSOBY UŽIVATELŮ, PEDAGOGOVÉ A.T.P.

Kontaktní centrum Netopeer
Drop-In Centre „Netopeer”

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENTŮ / CLIENTS
CELKEM / TOTAL 91

OLOMOUČ
CELKEM / TOTAL 77
MUŽI / MALES 77
ŽENY / FEMALES 14

POČET VYMĚNĚNÝCH STRÍKAČEK / EXCHANGED SYRINGES
2002 1834

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 589
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 116

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 25

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 589
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 116

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 25

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 589
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 116

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 25

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 589
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 116

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 25

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 589
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 116

POČET NEUŽIVATELŮ, KTERÍ ALESPŇ JEDNOU VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 25

DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS
POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 589
POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 116

Kontaktní centrum Netopeer DROP-IN CENTRE „NETOPEER”

* KAŽDÁ NAVŠTĚVA/SITUACE, PŘI KTERÉ DOCHÁZÍ K INTERAKCI MEZI KLIENTEM A PRACOVNÍKEM PROGRAMU (TJ. K POSKYTNUTÍ URČITÉ SLUŽBY, INFORMACE, INFORMACÍ NEBO PORADENSTVÍ – Včetně SKUPINOVÉHO). ** PRVNÍ NAVŠTĚVA KLIENTA V ZAŘÍZENÍ NEZÁVISLE NA TOM, JAKÝ TYP SLUŽBY KLIENT VYUŽIL; KLIENTOVI BYLY POSKYTNUTY ZÁKLADNÍ INFORMACE O ZAŘÍZENÍ A K Dispozici SLUŽBY, KTERÉ ZAŘÍZENÍ NABÍZÍ. *** RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI, BLÍZKÉ OSOBY UŽIVATELŮ, PEDAGOGOVÉ A.T.P.

a ostatních rizik spojených s jejich způsobem života a motivace k léčbě a její zprostředkování (vše je poskytováno v centru i v terénu). Mimo to je v centru poskytována i přímá pomoc ve formě krizové intervence a podporné terapie, individuálního poradenství a poradenství pro rodiče, asistenční služby, základního potravinového, sociálního a hygienického servisu a doplňkových aktivit.

Součástí programu jsou také aktivity primární prevence pro žáky a studenty základních a středních škol.

Hodnocení roku 2002

Provoz centra byl po nutných přípravách zahájen v únoru 2002. V první polovině roku byly jeho aktivity směřovány především na zviditelnění mezi veřejností a zejména pak cílovou skupinou programu. V druhé polovině roku už probíhaly všechny aktivity podle plánu a nabízených služeb.

Na podzim byl na základních a středních školách v regionu zahájen Komplexní program primární prevence, na jehož vzniku jsme se podstatnou měrou podíleli. Realizaci tohoto, v České republice ojedinělého projektu, zajišťujeme spolu s dalšími organizacemi, např. s Vazební věznicí Znojmo, Pedagogicko-psychologickou poradnou, sociálními kurátory při MÚ Znojmo, Policií ČR a Městskou policií Znojmo apod.

Vzhledem k tomu, že rok 2002 byl prvním rokem fungování programu, není možné mapovat jakýkoliv nárůst, stagnaci či pokles zájmu o konkrétní nabízené služby.

Celkové náklady na provoz centra v roce 2002 byly 1 269 431 Kč.

Tým
Odborný ředitel:
PhDr. Jiří Libra

Vedoucí centra:
Jan Syrový
(od 4/03 Dagmar Škadrová, DiS)

Pracovníci:
Dagmar Škadrová, DiS., Robert Knebl

Supervisor:
Mgr. Zdeněk Macek

Odborný garant:
Mgr. Jiří Staniček

Počet přímých pracovníků centra: 3

Cíle do roku 2003

Poskytovat stávající služby uživatelům drog, dále zvyšovat jejich kvalitu a zvyšovat také vzdělání a odbornou kvalifikaci týmu.

Naplnit Standardy kvality sociálních služeb MPSV a Akreditační standardy pro zařízení a programy poskytující odborné služby problematickým uživatelům drog a závislým na návykových látkách v působnosti MZČR.

Pokračovat v realizaci Komplexního programu primární prevence a rozšířit terénní program i mimo město Znojmo.

in the Centre and in the field). In addition, direct assistance is provided in the Centre as crisis intervention and support therapy, individual counselling and advice for parents, other services such as providing some basic food, social and hygienic services and other complementary activities.

Primary prevention is also part of the programme aimed at students of primary and secondary schools.

Evaluation of the year 2002

After some necessary preparatory work, the activities of the Centre were launched in February 2002. The first half of the year was focused mainly on becoming visible to the public and to the target group. The activities that took place during the second half of the year run according to schedule as planned.

In the autumn, a complex programme of primary and secondary schools in the region. The implementation of this project is unique in the Czech Republic and it is guaranteed by our Centre, in cooperation with other organisations such as Custodial Prison in Znojmo, Pedagogic-psychological clinic, community committees at the Znojmo Municipal Council, and the Znojmo Police.

Considering that the year 2002 was the first year of the operation of the programme, it is not possible to assess increase, stagnations or decrease of the interest in the services offered.

Total operating costs of the Centre in 2002 amounted to 1,269,431.00 CZK.

Team
Director of Services:
PhDr. Jiří LIBRA

Head of the Centre:
Jan SYROVÝ
(since 4/03 Dagmar ŠKADROVÁ, DiS)

Staff:
Dagmar ŠKADROVÁ, DiS; Robert KNEBL

Supervisor:
Mgr. Zdeněk MACEK

Expertise guarantor:
Mgr. Jiří STANIČEK

Staff employed directly by the Centre: 3

Objectives for 2003

To provide the existing services to drug users, to further improve their quality, and better the education and professional skills of the team.

To fulfil the Quality Standards of Community Services stipulated by the Ministry of Labour and Social Affairs, and the Accreditation Standards for facilities and programmes providing professional services to problematic drug users within the competence of the Ministry of Health of the Czech Republic.

To continue with the implementation of the Complex Programme of Primary Prevention and to extend the Outreach Programme outside the city of Znojmo.

REGION UHERSKÉ HRADIŠTĚ

Kontaktní centrum Charáč

(od roku 2000)

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENTŮ / CLIENTS

CELKEM / TOTAL 209

■ MUŽI / MALES 152
■ ŽENY / FEMALES 52

POČET VYMĚNĚNÝCH STRÍKAČEK / EXCHANGED SYRINGES



DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS

POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 3 231

POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 151

POČET NEUŽIVATELŮ, KTEŘÍ ALE SPŮJEDNĚ VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 22

Klientela

Cílovou skupinou Kontaktního centra jsou uživatelé drog mimo síť existujících služeb, intravenózní uživatelé s rizikovým způsobem chování, mladiství uživatelé a experimentoři s drogami. Poradenské služby jsou poskytovány i jejich rodinným příslušníkům, přátelům, partnerům a pedagogům.

Cíl a popis služeb

Základním principem zařízení je „nízkoprahový“ přístup, který umožňuje klientům snadnější přístup k nabízeným službám centra i službám návazných zařízení.

Mezi hlavní činnosti centra patří kontaktování uživatelů návykových látek, redukce zdravotních a ostatních rizik spojených s jejich způsobem života a motivace k léčbě a její zprostředkování. Mimo to je v centru poskytována i přímá pomoc ve formě krizové intervence

REGION OF UHERSKÉ HRADIŠTĚ

Drop-In Centre „Charáč“

(in operation since 2000)

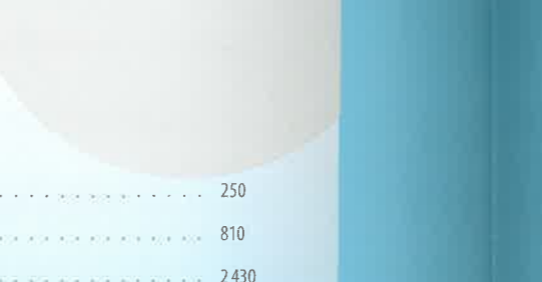
Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENTŮ / CLIENTS

CELKEM / TOTAL 209

■ MUŽI / MALES 152
■ ŽENY / FEMALES 52

POČET VYMĚNĚNÝCH STRÍKAČEK / EXCHANGED SYRINGES



DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS

POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 3 231

POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 151

POČET NEUŽIVATELŮ, KTEŘÍ ALE SPŮJEDNĚ VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 22

Clientele

The target group of the Drop-In Centre are drug users outside the existing network of services, injecting users with risk behaviour, young users, and persons experimenting. Counselling is provided also to their families, friends, partners and teachers.

Service objective and description

The basic principle of the services offered by the agency is a „low-threshold“ approach which makes the programmes available easily accessible to clients.

The main activities of the Centre include contacting users, reducing health and other risks connected to their way of life, and motivating clients to join treatment programmes as well as their mediation. In addition, direct assistance is provided in the Centre as crisis intervention and support therapy, individual counselling and advice for parents, other services such as providing some basic food, social and hygienic services, working with clients under probation, and other complementary activities.

a podporné terapie, individuálního a rodinného poradenství, asistenční služby, základního potravinového, sociálního a hygienického servisu, přímé pomoci ve výkonu trestu a doplňkových aktivit.

Důraz je dále kladen na terénní program, pravidelný monitoring vytipovaných lokalit v terénu spojený s likvidací odhozených injekčních stříkaček a obalů od lékových látek znečištěných jako drogy. Součástí programu je též informačně osvětová činnost, informační bloky o zařízení pro žáky 8. a 9. tříd ZŠ a studenty středních škol a učiči.

Hodnocení roku 2002

V centru byla nově zaváděna možnost kontaktu a nabídky služeb v terénu (kontaktování v terénu bylo v roce 2002 realizováno v Uherském Hradišti, Uherském Brodě, Kunovicích, Brezolupech a ve Starém Městě). V některé dny došlo, na základě poptávky cílové skupiny, k prodloužení dosažitelnosti služeb až do 22:00 hodin.

Cílová skupina byla: opět na základě poptávky cílové skupiny, rozšířena o experimentátory s drogami, přičemž do té doby v regionu neexistovali žádné podobné zaměřené zařízení. Tento klientům byl v centru vyhrazen jeden den v týdnu a připravena specifická nabídka služeb (volnočasové aktivity apod.).

V nabídce služeb pro klienty centra přibyla možnost testování na přítomnost infekčních chorob (HIV, hepatitidy B a C).

V roce 2002 byl zaznamenán (oproti roku 2001):
- nárůst zájmu o výměnný program, testy na HIV a hepatitidy, potravinový a hygienický servis.

- stagnace zájmu o informace o bezpečnějším užívání drog a aktivnějším způsobu využití volného času.

- mírný pokles zájmu o zprostředkování léčby.

Celkové náklady na provoz centra v roce 2002 byly 1 052 774 Kč.

Tým
Odborný ředitel:
PhDr. Jiří Libra

Vedoucí centra:
Eva Macková,
od 9/02 Pavla Šuranská

Pracovníci:
Jakub Mořický, Radovan Brzák

Supervisor:
Lukáš Hrubý

Odborný garant:
PhDr. Jiří Libra

Počet přímých pracovníků centra: 3

Cíle do roku 2003

Poskytovat kvalitní služby uživatelům drog minimálně ve stávajícím rozsahu.

Rozvíjet spolupráci v komunitě a navázat spolupráci s psychiatrem, psychologem a praktickým lékařem.

Zvyšovat vzdělání a odbornou kvalifikaci týmu.

Emphasis is placed on the Outreach Programme, regular monitoring of selected localities for liquidation of used syringes and bottles. The programme includes information and educational activities, distribution of information booklets about the facility for pupils of 8th and 9th classes of primary schools and students of secondary schools and colleges.

Evaluation of the year 2002

New opportunities opened in the outreach work (field contacts) were made in 2002 in Uherské Hradiště, Uherský Brod, Kunovice, Brezolupe and Staré Město). Responding to the demand of the target group, on some days the services were made available until 22:00 o'clock.

Further responding to the demand of the target group, the target group was extended to include persons experimenting with drugs, who had no possibility of attending a centre of this type. One specific day a week was set aside for these clients with specific services prepared for them (i.e. leisure-time activities).

Testing for infectious diseases (HIV, hepatitis B and C) was added to the range of services offered to clients of the Centre.

As compared with the year 2001, records of 2002 indicated the following trends: Increase in the interest in the needle exchange programme, testing for HIV and hepatitis, food and hygienic service;

Stagnation in the interest for information about safer use of drugs and more active leisure time.

Small decrease in the interest in the mediation of treatment.

Total operating costs of the Centre in the year 2002 amounted to 1,052,774.00 CZK.

Team
Director of Services:
PhDr. Jiří LIBRA

Head of the Centre:
Eva MACKOVÁ
(since 9/02 Pavla ŠURANSKÁ)

Staff:
Jakub MORICKÝ, Radovan BRZÁK

Supervisor:
Lukáš HRUBÝ

Expert cooperation:
PhDr. Jiří LIBRA

Staff employed directly by the Centre: 3

Objectives for 2003

To provide high-quality services to drug users.

To develop cooperation in the community and to establish collaboration with psychiatrist, psychologist and general practitioner.

To improve the education and professional skills of the team.

REGION PROSTĚJOV

Kontaktní centrum Želva

(od roku 2001)

Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENTŮ / CLIENTS

CELKEM / TOTAL 150

■ MUŽI / MALES 99
■ ŽENY / FEMALES 51

POČET VYMĚNĚNÝCH STRÍKAČEK / EXCHANGED SYRINGES



DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS

POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 3 231

POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 151

POČET NEUŽIVATELŮ, KTEŘÍ ALE SPŮJEDNĚ VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 22

Klientela

Cílovou skupinou Kontaktního centra jsou uživatelé drog mimo síť existujících služeb, intravenózní uživatelé s rizikovým způsobem chování, mladiství uživatelé a ohrožená mládež. Poradenské služby jsou poskytovány i jejich rodinným příslušníkům, přátelům, partnerům a pedagogům.

Cíl a popis služeb

Základním principem zařízení je „nízkoprahový“ přístup, který umožňuje klientům snadnější přístup k nabízeným službám centra i službám návazných zařízení.

Mezi hlavní činnosti centra patří kontaktování uživatelů návykových látek, redukce zdravotních a ostatních rizik spojených s jejich způsobem života a motivace k léčbě a její zprostředkování. Mimo to je v centru poskytována i přímá

REGION OF PROSTĚJOV

Drop-In Centre „Želva“

(in operation since 2001)

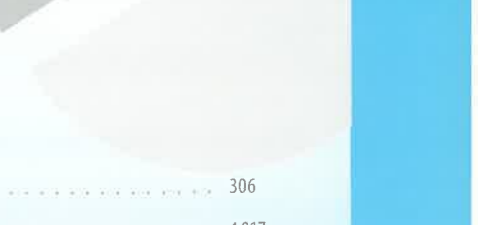
Statistika 2002 / Statistic of the year 2002

POČET KLIENTŮ / CLIENTS

CELKEM / TOTAL 150

■ MUŽI / MALES 99
■ ŽENY / FEMALES 51

POČET VYMĚNĚNÝCH STRÍKAČEK / EXCHANGED SYRINGES



DALŠÍ UKAZATELE / OTHER INDICATORS

POČET KONTAKTŮ* / NUMBER OF CONTACTS* 3 231

POČET PRVNÍCH KONTAKTŮ** / NUMBER OF FIRST CONTACTS** 151

POČET NEUŽIVATELŮ, KTEŘÍ ALE SPŮJEDNĚ VYUŽILI SLUŽEB PROGRAMU*** / NUMBER OF NON-USERS WHO MADE USE OF THE PROGRAMME SERVICES AT LEAST ONCE*** 22

Clientele

The target group of the Drop-In Centre are drug users outside the existing network of services, injecting users with risk behaviour, young users, and persons experimenting. Counselling is provided also to their families, friends, partners and teachers.

Service objective and description

The basic principle of the services offered by the agency is a „low-threshold“ approach which makes the programmes available easily accessible to clients.

The main activities of the Centre include contacting users, reducing health and other risks connected to their way of life, and motivating clients to join treatment programmes as well as their mediation. In addition, direct assistance is provided in the Centre as crisis intervention and support therapy, individual counselling and advice for parents, other services such as providing some basic food, social and hygienic services, testing for HIV, working with clients under

* KAZDA NAVŠTĚVA/SITUACE, PŘI KTERÉ DOCHÁZÍ K INTERAKCI MEZI KLIEMEM A PRACOVNÍKEM PROGRAMU (TJN. POSKYTNUTÍ URČITÉ SLUŽBY, INFORMACE, NEBO PORADENSTVÍ - VČETNĚ SKUPINOVÉHO. ** PRVNÍ NAVŠTĚVA KLIEMTA V ZAŘÍZENÍ NEzávisLE NA TOM, JAKÝ TYP SLUŽBY KLIEMT VYUŽIL; KLIEMTOVI BYLY POSKYTNUTY ZÁKLADNÍ INFORMACE A ZAŘÍZENÍ A SLUŽBY, KTERÉ ZAŘÍZENÍ NABÍZÍ. *** RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI, BLÍZKÉ OSOBY UŽIVATELŮ, PEDAGOGOVÉ A.TP.

* ANY VISIT/SITUATION AT WHICH AN INTERACTION OCCURS BETWEEN THE CLIENT AND THE PROGRAMME WORKER (I.E. PROVISION OF A CERTAIN SERVICE, INFORMATION OR ADVICE - INCLUDING GROUP COUNSELLING). ** FIRST VISIT OF THE CLIENT IN THE FACILITY REGARDLESS OF THE TYPE OF SERVICE USED BY HIM/HER; THE CLIENT WAS PROVIDED A BASIC INFORMATION ABOUT THE FACILITY AND AVAILABLE SERVICES. *** FAMILIES OF DRUG MISUSERS, TEACHERS, ETC.

* KAZDA NAVŠTĚVA/SITUACE, PŘI KTERÉ DOCHÁZÍ K INTERAKCI MEZI KLIEMEM A PRACOVNÍKEM PROGRAMU (TJN. POSKYTNUTÍ URČITÉ SLUŽBY, INFORMACE, NEBO PORADENSTVÍ - VČETNĚ SKUPINOVÉHO. ** PRVNÍ NAVŠTĚVA KLIEMTA V ZAŘÍZENÍ NEzávisLE NA TOM, JAKÝ TYP SLUŽBY KLIEMT VYUŽIL; KLIEMTOVI BYLY POSKYTNUTY ZÁKLADNÍ INFORMACE A ZAŘÍZENÍ A SLUŽBY, KTERÉ ZAŘÍZENÍ NABÍZÍ. *** RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI, BLÍZKÉ OSOBY UŽIVATELŮ, PEDAGOGOVÉ A.TP.

* ANY VISIT/SITUATION AT WHICH AN INTERACTION OCCURS BETWEEN THE CLIENT AND THE PROGRAMME WORKER (I.E. PROVISION OF A CERTAIN SERVICE, INFORMATION OR ADVICE - INCLUDING GROUP COUNSELLING). ** FIRST VISIT OF THE CLIENT IN THE FACILITY REGARDLESS OF THE TYPE OF SERVICE USED BY HIM/HER; THE CLIENT WAS PROVIDED A BASIC INFORMATION ABOUT THE FACILITY AND AVAILABLE SERVICES. *** FAMILIES OF DRUG MISUSERS, TEACHERS, ETC.

pomoc ve formě krizové intervence a podporné terapie, individuálního a rodinného poradenství, asistencí složky, základního potravinového, sociálního a hygienického servisu, zdravotního servisu (poradenství, základní ošetření a testy na HIV), práce s klienty ve výkonu trestu a doplňkových aktivit.

Hodnocení roku 2002

Hlavním cílem pro rok 2002 bylo získat kontakt s romskou komunitou do běžných služeb města Prostějov a nastavit nabídku služeb reálným potřebám klientů. Už se během roku podařilo přestěhovat komunitu do okrajových částí města z důvodu bourání domů, ve kterých Romové bydleli.

Kromě toho se podařilo začátkem roku navázat kontakt i se zdejším romskou komunitou. Ten byl však na konci roku sázavě ukončen díky autnému přestěhování komunity do okrajových částí města z důvodu bourání domů, ve kterých Romové bydleli.

V roce 2002 byl zaznamenán (oproti roku 2001):
- nárůst počtu klientů a kontaktů centra a zájmu o výměnný program.

Celkové náklady na provoz centra v roce 2002 byly 854 969 Kč.

Tým
Odborný ředitel:
PhDr. Jiří LIBRA

Vedoucí centra:
Kristýna Sendlerová

Pracovníci:
Vít Charuza, Martin Machač

Supervisor:
Lukáš Hrubý

Odborný garant:
PhDr. Jiří Libra

Počet přímých pracovníků centra: 3

Cíle do roku 2003

Zvyšovat kvalitu poskytovaných služeb a dále upravovat jejich nabídku v kontextu poptávky.

Vytvořit samostatný prostor pro práci rodičů a partnerů uživatelů.

Znovunavázat kontakt s Romskou komunitou.

probation, and other complementary activities.

Evaluation of the year 2002

The main objective for 2002 was to establish the existing services in the town of Prostějov and to adjust the services available to meet the actual needs of clients. This objective was successfully achieved and the Centre succeeded to cause an impact to both professionals and the general public.

Besides this, at the beginning of the year the Centre succeeded in establishing contacts with the local Romany community. Unfortunately, this contact was discontinued at the end of the year due to the fact that the community was forced to move to the outskirts of the town, as the houses in which they lived had to be demolished.

As compared with the year 2001, records of 2002 showed:

- an increase in the number of clients and contacts made by the Centre, as well as in the interest in the needle exchange programme.

Total operating costs of the Centre in the year 2002 amounted to 854 969.00 CZK.

Team
Director of Services:
PhDr. Jiří LIBRA

Head of the Centre:
Kristýna SENDLEROVÁ

Staff:
Vít CHARUZA, Martin MACHAČ

Supervisor:
Lukáš HRUBÝ

Expert cooperation:
PhDr. Jiří LIBRA

Staff employed directly by the Centre: 3

Objectives for 2003

To increase the standard of the services provided and to further adapt them to meet the current demand.

To prepare some premises to work with parents and partners of drug users.

To re-establish the contact with the Romany community.

volnočasového klubu pro děti a mládež v Bilkově. Jeho cílem je přes mládež kamunistického, smyslného využití volného času, pořádáním kulturních, sportovních, osvětových vzdělávacích a veřejně prospěšných aktivit. Klub má metodické vedení, většinu aktivit si mládež vytváří sama.

Hodnocení roku 2002

Programu specifické prevence ve školách měl v roce 2002 2 015 respondentů, z toho 2 574 byli frekvenci aktivně. 220 účastníků vzdělávacích programů pro pedagogy a rodiče. 21 členů klubu uskutečnilo v rámci programu strukturační volného času např. tyto aktivity ve spolupráci s A.S.A. Další pravidelně sbírá úlety ze sklady Borek, horolezectví na oměti-stěně, turnaj ve stolním tenisu, panitball, ve spolupráci s HS odpolední přehled a sautéži - Den dětí a Mikulášská besídka pro děti z MS, celodenní výlety do Brna a Prahy, atp.

Program prevence pro region Jindřichův Hradec byl v roce 2002 součástí Centra prevence v Brně. Od ledna 2003 je již samostatným Centrem prevence pro tento region.

Celkové náklady na provoz centra v roce 2002 byly 347 424 Kč.

Tým
Odborný ředitel (garant):
PhDr. Jiří LIBRA

Vedoucí programu:
Božena Havlová

Dobrovolníci:
Tomáš Havel, Miluše Bučková

Supervisor:
MUDr. Přemysl Suchomel

Počet přímých pracovníků centra: 1

Cíle do roku 2003

Získat finanční prostředky na rozšíření pracovního týmu.

Dále poskytovat stávající služby a zvyšovat jejich kvalitu.

people make good use of their leisure time by organising cultural, sports, educational and informative events and public activities. The club has a methodological steering committee and the majority of the activities are designed by the young people themselves.

Evaluation of the year 2002

The Prevention Programme at schools in the year 2002 covered as many as 2,015 young people of whom 2,574 participated lessons, 220 attended educational courses for teachers and parents. As many as 21 club members took part in the leisure-time activities such as: maintaining an artificial wall, table tennis tournaments, paintball, an afternoon of games and competitions in cooperation with HS - Children's Day and St. Nicholas party for children from nursery schools, one-day trips to Brno and Prague, etc.

The programme of prevention for the Region of Jindřichův Hradec was in the year 2002 part of the Prevention Centre in Brno. Since January 2003 it has been working as an independent Prevention Centre for that region.

Total operating costs of the Centre in 2002 amounted to 347,424.00 CZK.

Team
Director of Services (quality guarantor):
PhDr. Jiří LIBRA

Head of the Programme:
Božena HAVLOVÁ

Volunteers:
Tomáš HAVEL, Miluše BUČKOVÁ

Supervisor:
MUDr. Přemysl SUCHOMEL

Staff employed directly by the Centre: 1

Objectives for 2003

To raise funds to expand the team.

To further provide the existing services and to improve their quality.

na kterých participovalo více než 250 účastníků. Důležitým směrem byly získání a realizace projektu „Raising drug awareness and promoting cooperation among all services that come across the drug phenomenon“ v programu Access 2000 podpořeného Komisí Evropské unie. V rámci tohoto projektu vznikl výzkum zjišťující informovanost a zájem o vzdělávání v oblasti drogových závislostí u vězňů (drogových skupin). Z výsledků tohoto výzkumu jímé vycházejí přípravné obsahové náplně jednotlivých setkání a témata projektu (jme vytvořili přední odborníky v oblasti drogové problematiky v ČR an státní i nestátní sféry a odborníky z organizace Cranston Drug Services z Velké Británie. Naše centrum se také zapojilo jako partner do italské organizace Centro Italiano di Solitona do projektu EuroSET

Kurzy a projekty, které proběhly v roce 2002:
Mezioborový vzdělávací a výzkumný kurz v oblasti prevence a léčby drogových závislostí

Access 2000

Prevence drogových závislostí

Govelnosti managementu

Krizová intervence

Minimum pro pracovníky Kontaktních center

Drogová problematika v oblasti sociální práce

Prevence sociálně patologických jevů v oblasti speciálního školství

of the project „Raising drug awareness and promoting cooperation among all services that come across the drug phenomenon“ - within the Access 2000 programme supported by the European Commission, with the British organisation Cranston Drug Services as partners. A research study was carried out within the project to monitor awareness and interest in education in the field of drug dependence among various target groups. The results of the research study were used as a basis to prepare the content of training programmes. In this project, the Institute approached well known drug experts in the Czech Republic from both the state and the non-state spheres, and experts of the Cranston Drug Services to take part in the project. The Institute also joined the EuroSET project (also supported by the European Commission under the Leonardo da Vinci Programme) as a partner to the Italian organisation Centro Italiano di Solitona do projektu EuroSET

Courses and projects in 2002

Multi-disciplinary educational and training course in the prevention and treatment of drug dependence

Access 2000

Prevention of drug dependence

Management skills

Crisis intervention

Minimum for workers of Contact Centres

The drugs problem in the field of community work

Prevention of socio-pathological phenomena in the field of special needs education

Kč v materiálních daních. Pokles způsobilo současně působení několika faktorů, z nichž jen hlavní byly povodně, které zasáhly Českou republiku v srpnu 2002. Přestože naše organizace nebyla povodněmi přímo postihována, změny se priority mnohých našich dárců, kteří se rozhodli přispět spíše nadřaditavými povodňovými krizí.

Hlavním úkolem pro další období je obnovit kontakty s bývalými dárci, navázat nové kontakty a hledat nové možnosti získávání finančních prostředků. Iako je potřeba do činnosti zapojit více fundraiserů a řadu pracovníků i přátelů SPR.

Duchovně pastorační služba

Posláním Duchovně pastorační služby Sdružení Podané ruce je duchovní pomoc a doprovázení klientů SPR a jejich rodin.

V roce 2002 byla vydefinována a zveřejněna nabídka služeb v jednotlivých centrech SPR.

V roce 2003 chceme dále prohlubovat spolupráci a návaznou duchovní a jinou odbornou péči o klienty. Také chceme začít navštěvovat farnosti a jiné církevní subjekty za účelem prevence a zvýšení informovanosti o drogách v církevním prostředí a intenzivnější zapojení církve při řešení drogového problému.

of the project „Raising drug awareness and promoting cooperation among all services that come across the drug phenomenon“ - within the Access 2000 programme supported by the European Commission, with the British organisation Cranston Drug Services as partners. A research study was carried out within the project to monitor awareness and interest in education in the field of drug dependence among various target groups. The results of the research study were used as a basis to prepare the content of training programmes. In this project, the Institute approached well known drug experts in the Czech Republic from both the state and the non-state spheres, and experts of the Cranston Drug Services to take part in the project. The Institute also joined the EuroSET project (also supported by the European Commission under the Leonardo da Vinci Programme) as a partner to the Italian organisation Centro Italiano di Solitona do projektu EuroSET

Courses and projects in 2002

Multi-disciplinary educational and training course in the prevention and treatment of drug dependence

Access 2000

Prevention of drug dependence

Management skills

Crisis intervention

Minimum for workers of Contact Centres

The drugs problem in the field of community work

Prevention of socio-pathological phenomena in the field of special needs education

mainly to the floods that devastated many areas of the country in August 2002. Even though the floods did not directly affect the department, the priorities of numerous sponsors changed as they decided to support the people affected by the floods.

The main task for the coming period is to restore the contacts with the former sponsors, to establish new contacts and to find new possibilities of fundraising. It is also necessary that more Podané ruce's staff and friends join the fundraising activities.

Duchovně pastorační služba

Posláním Duchovně pastorační služby Sdružení Podané ruce je duchovní pomoc a doprovázení klientů SPR a jejich rodin.

V roce 2002 byla vydefinována a zveřejněna nabídka služeb v jednotlivých centrech SPR.

V roce 2003 chceme dále prohlubovat spolupráci a návaznou duchovní a jinou odbornou péči o klienty. Také chceme začít navštěvovat farnosti a jiné církevní subjekty za účelem prevence a zvýšení informovanosti o drogách v církevním prostředí a intenzivnější zapojení církve při řešení drogového problému.

of the project „Raising drug awareness and promoting cooperation among all services that come across the drug phenomenon“ - within the Access 2000 programme supported by the European Commission, with the British organisation Cranston Drug Services as partners. A research study was carried out within the project to monitor awareness and interest in education in the field of drug dependence among various target groups. The results of the research study were used as a basis to prepare the content of training programmes. In this project, the Institute approached well known drug experts in the Czech Republic from both the state and the non-state spheres, and experts of the Cranston Drug Services to take part in the project. The Institute also joined the EuroSET project (also supported by the European Commission under the Leonardo da Vinci Programme) as a partner to the Italian organisation Centro Italiano di Solitona do projektu EuroSET

Courses and projects in 2002

Multi-disciplinary educational and training course in the prevention and treatment of drug dependence

Access 2000

Prevention of drug dependence

Management skills

Crisis intervention

Minimum for workers of Contact Centres

The drugs problem in the field of community work

Prevention of socio-pathological phenomena in the field of special needs education

REGION JINDŘICHŮV HRADEC	REGION OF JINDŘICHŮV HRADEC
Program prevence (Od roku 2000)	Prevention Programme (in operation since 2000)
Klientela Aktivita centra jsou určeny žákům, studentům a učňům všech typů škol ve věku od 12ti let do 18 let. Poradenství je určeno také rodičům a pedagogům.	Clientele The activities of the centre are designed for pupils and students from 12 to 18 years of age. Counselling is provided also to their parents and teachers.
Popis a cíl služby Mezi hlavní činnosti centra patří program specifické prevence realizovaný přibližně ve 20 školách regionu jindřichohradecká. Program se stal součástí školní kultury, obsahuje vedle pravidelných setkání se žáky a studenty i vzdělávací program pro pedagogy a rodiče.	Service objective and description The activities offered include a prevention programme implemented in approximately 20 schools in the Region of Jindřichův Hradec. The programme has become part of the school curriculum and, in addition to regular meetings with the students, it also includes an educational programme for teachers and parents.
V rámci služby probíhá program	There is also a club for children and young people in Bilkov. Its aim is to help young

Další služby Sdružení Podané ruce	OTHER SERVICES OFFERED BY SDRUŽENÍ PODANÉ RUCE
I.E.S. – Institut vzdělávání v oblasti drogových závislostí	I.E.S. – Institute for education and research on the drug-addictions
Cílem I.E.S. je organizovat systematické předávání informací a odborných znalostí v oblasti zneužívání návykových látek. Jeho základní náplň tvoří informační, koordinační, poradenská, školící a zprostředkovatelská činnost. Významná je také spolupráce se zahraničními partnerskými organizacemi, finančně podpořená programy Phare.	The aim of I.E.S. is to organise and deliver information and professional knowledge in the field of substance misuse. Its primary activities consist of providing information, counselling, coordination and education. It is also of great importance the cooperation with partner organisations abroad, financially supported by the European Commission under different programmes (e.g. Phare, ACCESS etc.)
V roce 2002 jsme zdokonalili a zformovali nabídku služeb v oblasti vzdělávání do ucelené formy. V rámci dalšího rozvoje centra, ale i SPR obecně, byla přijata vedoucí marketingu. Strategie centra byla doplněna o plány na dalších tři až pětlet.	In 2002, the services offered in the field of education were perfected and remodelled into a complex form. Further development of the Centre and Podané Ruce in general called for a new post, Head of Marketing. The strategy of the Centre was extended with plans for a further three to five years.
Celkem se uskutečnilo 12 kurzů,	A total of 12 courses with over 250 attendants were run. An important step was the acquisition and implementation

Oddělení Public Relations	Public Relations Department
Cílem oddělení Public Relations je vytvářet dobré jméno Sdružení Podané ruce a zvyšovat povědomí veřejnosti o něm a jím poskytovaných službách.	The objective of the Department of Public Relations is to promote a good name for the association Sdružení Podané ruce and to improve public awareness about the services provided.
Cíl centra byl realizován články (82), reportážemi a rozhovory (32) v regionálních i celostátních médiích. Téměř 75% z celkového počtu článků a reportáží bylo věnováno novému programu SPR „Prevence zneužívání syntetických drog“. Propagaci tohoto konkrétního programu podpořila grantem Nadace Via.	The objectives of the department were achieved through the articles published (82), reports and interviews (32) in regional and national media channels. Nearly 75% from the total amount of articles and reports were devoted to the new Podané Ruce programme of „Prevention of Synthetic Drug Misuse“. The promotion of this programme was supported by a grant obtained from the foundation Nadace Via.
Hlavním úkolem pro další období je pokračovat v upravení image organizace, a to i jinými způsoby než pouze prostřednictvím medií (např. hudebním festivalem, koncerty, sportovními aktivitami).	The main task for the coming period is to further reinforce the image of the organisation - also by other means apart from the media (e.g. music festival, concerts, sports events, etc.).
Fundraising	Fundraising Department
Cílem oddělení Fundraisingu je vyhledávání nových finančních zdrojů a péče o dárců.	The objective of the Department of Fundraising is to find new sources of funds and to look for sponsors.
Konečný výsledek oddělení klesl oproti loňskému roku o 20% na částku cca 500 000 Kč, a to ve složení 190 000 Kč v hotovosti a 310 000	The results this year were 20% lower than last year - a total of 500,000 CZK (190,000 CZK in cash and 310,000 CZK in the form of donated

Eikón	Eikón
Výroba a prodej ikon	Production and Sales of the Icons
Ikony vyrábějí mladí lidé, v rámci pracovní terapie, která je součástí jejich léčby z drogové závislosti. Vytvořený zisk z prodeje ikon je investován zpět na prevenci a léčbu drogových závislostí.	Icons are made by young people as working therapy that forms part of the rehabilitation process. All profit is invested back into the prevention and treatment of drug abuse.
Celková výroba v roce 2002 byla 6 080 ikon. Celkový roční obrát se oproti roku 2001 zvýšilo téměř 15% na 1 473 600 Kč. Výrobní sortiment centra byl rozšířen o sérii 8 druhů blahopřání. Díky tomu a také díky efektivnější práci v oblasti fundraisingu jsme v celkové bilanci skončili v zisku.	The total production for 2002 was 6,080 icons. As compared with the year 2001, total annual turnover increased by nearly 15% to 1,473,600.00 CZK. The production was by introducing a series of 8 kinds of congratulatory cards. Thanks to this and thanks to the more efficient work practices in fundraising the centre finished 2002 with a profit.
Zásadní změnou v programu centra je odklon od komerčního zaměření směrem ke klientům. Jako reakce na poptávku na trhu služeb bylo rozhodnuto otevřít „Program podporovaného zaměstnávání“ pro klienty brněnských programů služeb a znovu se podílet na programů pracovní terapie v Terapeutické komunitě Podceřstny Mlýn v Kostelním Vydí.	An essential change in the programme of the centre was to focus less on the commercial side and more on the clients. This decision was made as a response to the demand to prepare and launch a „Programme of supported employment“ for clients from the centres in Brno, and furthermore to join again the working therapy programme offered by the Therapeutic Community of Podceřstny Mlýn in Kostelní Vydí.
Mezi hlavní úkoly pro příští období patří definování potřeb klientů různých typů zařízení ve vztahu k podporovanému zaměstnávání, pokračování v marketingové strategii zaměřené u nás i v zahraničí na využívání dobrovolných spolupracovníků a její další rozvoj a kvalitativní rozšíření ergoterapeutických programů v TK Podceřstny Mlýn.	The main tasks for the coming period include to clearly specify the requirements and needs of the clients from other facilities with relation to working therapy, to continue with the current marketing strategy focused in this country and abroad by using a team of volunteers, and to continue and further the contact with the programme offered in the Therapeutic Community of Podceřstny Mlýn.
Zvláštní poděkování patří Darje Gelob a Beatrice Nicole z Velké Británie za pomoc při fundraisingu.	Special thanks are due to Darje Gelob and Beatrice Nicole from the United Kingdom for their help in fundraising.

Celkové provozní příjmy v roce 2002 / Total operating receipts in 2002	26 430 998,-	100%
Dotace od státních institucí / Subsidies from government institutions	14 827 200,-	56,1%
Rada vlády pro koordinaci protidrogové politiky / Government Council for Coordination of Drug Policy	7 834 000,-	
Ministerstvo práce a sociálních věcí / Ministry of Labour and Social Affairs	4 681 200,-	
Ministerstvo zahraničí / Ministry of Health	2 122 000,-	
Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy / Ministry of Education	190 000,-	
Dotace do měst / Subsidies from Towns	4 573 597,-	17,3%
Město Brno / City of Brno	3 608 800,-	
Města / Towns: Olomouc, Uh. Hradiště, Prostějov, Znojmo, Třebíč, Dačice, Sternberk	964 797,-	
Dotace od Krajských úřadů / Subsidies from Regional authorities	1 754 562,-	6,6%
Jihomoravský kraj / Region of South Moravia	1 535 000,-	
Jihočeský kraj / Region of South Bohemia	30 562,-	
Zlínský kraj / Region of Zlín	199 000,-	
Granty / Grants	1 432 344,-	5,4%
NROS, The Royal Netherlands Embassy, Nadace VIA, OSF, Leonardo da Vinci Programme		
Vlastní příjmy / Own income	3 843 295,-	14,6%
Příjmy od klientů / Receipts from clients	439 352,-	
Příjmy z kurzů / Receipts from courses	520 286,-	
Tržby za kurzy / Receipts for courses	950 286,-	
Přednášky, poradenství, supervize / Lectures, counselling, supervision	269 749,-	
Zdravotní pojišťovny (psychiatrické výkony) / Psych. activities – Health insurance	177 005,-	
Ostatní příjmy / Other receipts	360 481,-	
Dary / Gifts	1 126 136,-	
Celkové provozní náklady celkem / Total operating costs	27 313 005,-	100%

Materiál / Material	2 279 754,- 8,4%	Služby / Services	4 079 744,- 14,9%
Zdravotnický materiál / Medical material	392 020,-	Nájemné / Rentals	477 499,-
Kancelářské potřeby / Stationery	174 003,-	Ubytování a diety zahraničních partnerů / Accommodation and subsistence for partners from abroad	145 035,-
Materiál na údržbu / Maintenance material	129 529,-	Stravování zaměstnanců / Staff meals	263 464,-
DHIM / Low-value fixed assets	686 325,-	Telefon, fax, internet / Telephone, Fax, Internet	838 904,-
Materiál na soc. a terapeutickou činnost / Material for community and therapeutic activities	156 980,-	Prandijem / Leasing	178 300,-
Potravin pro klienty / Food for clients	452 360,-	Tisky a grafické práce / Printing and graphic works	262 905,-
		Vzdělávání zaměstnanců / Staff education	493 025,-
Energie / Energies	1 520 051,- 5,6%	Ostatní provozní náklady / Other operating costs	1 144 303,- 4,2%
Vodné, stočné / Water levy, sewage levy	128 324,-	Pojistné / Insurance	135 921,-
Flektrická energie / Electric energy	285 960,-	Civilní služba / Civilian service	136 982,-
Plyn / Gas	125 742,-	Odpisy / Depreciation	488 577,-
Pára / Steam	714 569,-	Penále / Penalties	149 910,-
PHM / Fuels	208 640,-		
Opravy / Repairs	499 715,- 1,8%	Osobní náklady / Personal costs	17 070 619,- 62,5%
Budov / Buildings	287 226,-	Mzdy / Wages	12 041 294,-
Zařízení / Utilities	212 489,-	OOD / Other personal costs (contracts for work, etc.)	788 946,-
		26% sociální pojištění / 26% Social insurance	3 154 822,-
Cestovné / Travel costs	718 819,- 2,6%	9% zdravotní pojištění / 9% Health insurance	1 085 557,-
ČR / Czech Republic	328 594,-		
Zahraníčí / Abroad	390 225,-		

INVESTICE / INVESTMENTS:	0
Hospodářský výsledek / Profit and Loss Account	-882 007,- Z toho 488 577,- odpisy / of this Depreciation
Schodek / Loss	-393 430,-
Centra s největším schodem / Units with the largest loss	
Prevence J. Hradec / Prevention Jindřichův Hradec	-124 612,- Ztráta způsobena nedostatkem mzd. prostředků / Reason: lack of wage funds
KC Olomouc / Contact Centre Olomouc	-128 454,- Ztráta způsobena nedostatkem prov. prostředků / Reason: lack of oper. funds
IES / I.E.S.	-174 208,- Nedostatečné pokrytí nákl. příjmy z kurzů / Reason: low coverage with the receipts from courses

Opatření pro rok 2003
 K tvorbě vyrovnaného či přebytkového rozpočtu sdružení za účelem snížení dluhu z minulých let byly na rok 2003 přijata následující opatření:
 - tvorba rezervního fondu na všech centrech ve výši 1% – 3% z rozpočtu
 - přijetí ekonomů sdružení
 - pravidelná měsíční kontrola rozpočtů ekonomem sdružení
 - snížení počtu zaměstnanců nebo úvazků na centrech
 - odložení vypláčení fondu odměn, nákupu DHIM, provádění oprav atd. na měsíc listopad dle výsledku hospodaření
 - změna % podílu na správu z 15% na 15 až 20% dle příjmů a nákladů center v roce 2002
 - snížení penále za pozdní platby o 50% oproti roku 2002
 - zavedení vrátek centřím za předchozí období
 - pravidelné provádění auditu auditorskou firmou

Measures for the year 2003
 The following measures were adopted for the year 2003 in order to generate balance or profit of the association and to reduce the debt from the last years:
 - To generate a fund of reserves at 1% – 3% from the budget in all units.
 - To employ an economist of the association.
 - To do a regular monthly check of budgets by the accountant of the association.
 - To reduce the number of employees or work load in the units.
 - To postpone payments from the remuneration fund, purchase of low-value fixed assets, repairs etc to the month of November according to economic result.
 - To change the % share for administration from 15% to 15-20% according to receipts and costs of the unit in the year 2002.
 - To reduce penalties for late payment by 50% as compared with the year 2002.
 - To introduce returns to the units for previous periods.
 - To do a regular auditing by professional auditors.

Poděkování / Acknowledgements

Rádi bychom poděkovali všem, kteří naši činnost podpořili nebo nám pomáhají stále...
 We would like to express our gratitude to all those who supported some of our activities and those who have constantly helped us permanently...

Region Brno / Region of Brno

Ža finanční, materiální a morální podporu děkujeme institucím (Radě vlády pro koordinaci protidrogové politiky při Úřadu vlády ČR, Ministerstvu práce a sociálních věcí, Ministerstvu zdravotnictví, Ministerstvu školství, mládeže a tělovýchovy, Magistrátu města Brna – odbor zdravotní a sociální, Nadaci pro Rozvoj Občanské společnosti, Open Society Fund, Nadaci Via, Matra Kap, Velvyslanectví Nizozemského království – The Royal Netherlands Embassy), společností a jednotlivcům (Astrom export-import, s.r.o.; B Braun Medical, s.r.o.; Cukrovar Hrušovany; ČSOB; FASTER CZ s.r.o.; FCO Hardware Software; GSK; Henkel ČR, spol. s r.o.; Chemické výrobní družstvo Důbrava; Jemča, a.s.; Komerční banka; La Halle Olympia a Velký Špalíček; Lundbeck; Manna – zdravá výživa; Nikon, s.r.o.; Pegares International; Pekárna Dačice; Pekařství Kesi; Procter & Gamble – Rakona, a.s.; Slovakoarma, spol. s r.o.; Straga s.r.o.; Tchibo; Farní charita Slavkov u Brna; Římskokatolická farnost Dolní Bojanovice; Ing. Alois Adler, Oldřich Barták, Ing. Mgr. Vladimír Bartoš, JUDr. Milan Bedroš, Božena Bilíková, Milan Cvak, Lubor Dobeš, Bernarda Dvořáková, Jarmila Hořáková, Marcela Hrančíková, p. Jordánová, Miroslav Kachyňa, Ing. Josef Kamaryt, Marie Kašná, MUDr. Dana Krejčí, Růžena Majerová, p. Pechová, Marie Pohanková, manželé Poláškoví, Monika Seifertová, p. Staněk, Olga Stehlíková, Josef Šindar, Antonie Vehovská, p. Zavadilová) a všem našim příznivcům, podporovatelům, přátelům a dobrovolníkům.

Program Péče o klienta v konfliktu se zákonem podporuje Velvyslanectví Nizozemského království.

Aktivity centra I.E.S. podporují:

Region Olomouc / Region of Olomouc

Ža finanční, materiální a morální podporu děkujeme institucím (Ministerstvu práce a sociálních věcí, Radě vlády pro koordinaci protidrogové politiky), společností a jednotlivcům (B Braun Medical, s.r.o.; Com Wara, s.r.o.; Cukrovar Hrušovany; Henkel ČR, spol. s r.o.; Chemické výrobní družstvo Důbrava; Penam; Procter & Gamble – Rakona, a.s.; Slovakoarma, spol. s r.o.; Nakladatelství Votobia; Nakladatelství Rubico) a všem našim příznivcům, podporovatelům, přátelům a dobrovolníkům.

Region Znojmo / Region of Znojmo

Ža finanční, materiální a morální podporu děkujeme institucím (Radě vlády pro koordinaci protidrogové politiky při Úřadu vlády ČR, Ministerstvu práce a sociálních věcí ČR, městu Znojmo, Krajskému úřadu Jihomoravského kraje), společností a jednotlivcům (AXIS, o.z. – Ing. Bohumila Šupková; Cukrářství Jelínková; Cukrovar Hrušovany; Henkel ČR, spol. s r.o.; Chemické výrobní družstvo Důbrava; Lékárna U Sv. Ducha s.r.o.; p. Falc Leoš – IMEX, pi. Prchalová; Procter & Gamble – Rakona, a.s.; Růžička ZN, s.r.o.; Slovakoarma, spol. s r.o.; manželé Škadrovi, p. Švéda Josef – autodoprava; p. Vítek Lubomír – Truhlářství Vítek; Zenes Znojmo, a.s.; Znojmská dopravní společnost Psota, a.s.; Znovin Znojmo, a.s.; Zelezářství Fiala s.r.o.) a všem našim příznivcům, podporovatelům, přátelům a dobrovolníkům.

Region Uherské Hradiště / Region of Uherské Hradiště

Ža finanční, materiální a morální podporu děkujeme institucím (Ministerstvu práce a sociálních věcí ČR, Radě vlády pro koordinaci protidrogové politiky při Úřadu vlády ČR, Krajskému úřadu Zlínského kraje, městu Uherské Hradiště), společností a jednotlivcům (Cukrovar Hrušovany; Henkel ČR, spol. s r.o.; Chemické výrobní družstvo Důbrava; Procter & Gamble – Rakona, a.s.; Slovakoarma, spol. s r.o.) a všem našim příznivcům, podporovatelům, přátelům a dobrovolníkům.

Region Prostějov / Region of Prostějov

Ža finanční, materiální a morální podporu děkujeme institucím (Ministerstvu práce a sociálních věcí ČR, Radě vlády pro koordinaci protidrogové politiky při Úřadu vlády ČR, městu Prostějov), společností a jednotlivcům (Belvedere textil, s.r.o.; Cukrovar Hrušovany; Henkel ČR, spol. s r.o.; Chemické výrobní družstvo Důbrava; Procter & Gamble – Rakona, a.s.; Slovakoarma, spol. s r.o.) a všem našim příznivcům, podporovatelům, přátelům a dobrovolníkům.

Region Jindřichův Hradec / Region of Jindřichův Hradec

Ža finanční, materiální a morální podporu děkujeme institucím (Rady vlády pro koordinaci protidrogové politiky, Město Dačice, Město Třeboň, Krajský úřad Jihočeského kraje), společností a jednotlivcům (ASA Dačice, Vojenský útvar, HS Bílkov) a všem našim příznivcům, podporovatelům, přátelům a dobrovolníkům.

Aktivity Sdružení Podané ruce podporují / Activities of the Association Sdružení Podané ruce are supported by:

Arktida, Your Doctor Mobil, Nikon, Procter & Gamble, Lpress agency.

Mediaálními partnery Sdružení Podané ruce jsou / Partner media:

Deníky Moravia, Kult, Report, Kiss Hádý.

Společnosti, které nám povolí odložit platbu / We would like to thank also to following organisation for the possibility of postponing our payments:

Jihomoravská energetika a.s., Teplárny Brno a.s., Český Telecom a.s., Renault Leasing a.s., Lékárna v Rumunské, Fakultní nemocnice u sv. Anny.

Chcete nám pomoci i Vy?

Rozhodnete-li se podpořit naši činnost (materiálně, finančně nebo formou dobrovolné výpomoci), kontaktujte nás na tel.: 545 247 542, e-mail: public@podaneruce.cz nebo náš svůj dar můžete poslat na adresu: Francouzská 36, 602 00 Brno (v případě materiálních darů prosíme o telefonickou konzultaci) nebo na účet č. 40 100 450 91/6800 Volksbank CZ, v. symbol: 777.

Děkujeme Vám, že pomáháte...
 Sdružení Podané ruce

Poděkování ACKNOWLEDGEMENTS

SPRÁVA / ADMINISTRATION AND MANAGEMENT

Informační kancelář / Information Office
Adresa / Address: Francouzská 36, 602 00 Brno
Tel./Fax: (+420) 545 247 535
GSM: (+420) 777 916 253
E-mail: info@podaneruce.cz
www.podaneruce.cz

Předseda sdružení / Chairman of SPR:
Mgr. Jindřich Vobořil
E-mail: voboril@podaneruce.cz

Organizační ředitel / Organizational Director:
Bc. Pavel Novák
E-mail: novak@podaneruce.cz

Ředitel služeb prevence, harm reduction a léčby / Director
for prevention, harm reduction and treatment services:
PhDr. Jiří Libra
E-mail: libra@podaneruce.cz

Ekonom / Economist: Ing. Jiří Peška
E-mail: ekonom@podaneruce.cz

Vedoucí marketingu / Head of Marketing Department:
Mgr. Lenka Malá
E-mail: marketing@podaneruce.cz

Účtárna / Chief Accountant: Dana Žitňáková
E-mail: uctarna@podaneruce.cz

Public Relations & Fundraising: Adéla Lichková
E-mail: public@podaneruce.cz

SLUŽBY / SERVICES

REGION BRNO / Region of Brno

Centrum prevence / Prevention Centre
Adresa / Address: Hapalova 22, 621 00 Brno
Tel./Fax: (+420) 549 211 278
E-mail: prevcentrum@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Ing. Radovan Voříšek

K-centrum Drug Azyl / Drop-In Centre „Drug Azyl“
Adresa / Address: Videňská 3, 639 00 Brno
Tel.: (+420) 543 249 343
E-mail: drugazyl@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Libor Šimků

Klub Skleník / „Skleník“ Club Programme
Adresa / Address: Videňská 3, 639 00 Brno
Tel.: (+420) 543 249 343
E-mail: sklenik@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Tomáš Nevrla

Terénní programy / Field Programmes
Adresa / Address: Videňská 3, 639 00 Brno
Tel.: (+420) 543 210 802
E-mail: street@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Jiří Valnoha

Program Prevence zneužívání syntetických drog /
Prevention on Synthetic Drugs Abuse
Adresa / Address: Videňská 3, 639 00 Brno
Tel.: (+420) 543 210 802
E-mail: info@extc.cz
URL: www.extc.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Jiří Valnoha

Drogové služby ve vězení / Drug Services in Prison
Adresa / Address: Francouzská 36, 602 00 Brno
Tel.: (+420) 545 247 542
E-mail: vezeni@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Bc. Olga Škvařilová

Psychiatrická ambulance / Psychiatric Surgery
Adresa / Address: Hapalova 22, 621 00 Brno
Tel./Fax: (+420) 541 227 704
E-mail: psychiatricka.ambulance@podaneruce.cz
MUDr. Ronald Marek

Denní psychoterapeutické sanatorium Elysium / Daily
Psychotherapeutic Sanatorium „Elysium“
Adresa / Address: Hapalova 22, 621 00 Brno
Tel./Fax: (+420) 541 227 704

E-mail: elysium@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: MUDr. Jiří Dolák

Terapeutická komunita Podcestný Mlýn / Therapeutic
Community „Podcestný Mlýn“
Adresa / Address: Kostelní Vydří 64, 380 01 Dačice
Tel./Fax: (+420) 384 420 172
E-mail: komunita@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Ing. Jan Bartošek

Doléčovací centrum Jamtana / After-Care Centre „Jamtana“
Adresa / Address: Francouzská 36, 602 00 Brno
Tel.: (+420) 545 246 690
Fax: (+420) 545 246 691
E-mail: jamtana@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Mgr. Tomáš Přikryl

Psychiatrická ambulance / Psychiatric Surgery
Adresa / Address: Videňská 3, 639 00 Brno
Tel.: (+420) 543 210 848
MUDr. Jana Novotná

REGION OLOMOUC / Region of Olomouc

K-centrum Walhalla / Drop-In Centre „Walhalla“
Adresa / Address: Sokolská 48, 772 00 Olomouc
Tel.: (+420) 585 220 034
E-mail: walhalla@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Lukáš Hrubý

Terénní programy / Field Programmes
Adresa / Address: Sokolská 48, 772 00 Olomouc
Tel.: (+420) 585 220 034
E-mail: walhalla@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Lukáš Krša

Drogové služby ve vězení / Drug Services in Prison
Adresa / Address: Sokolská 48, 772 00 Olomouc
Tel.: (+420) 585 220 034
E-mail: walhalla@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Kateřina Grohmannová

REGION ZNOJMO / Region of Znojmo

K-centrum Netopeer / Drop-In Centre „Netopeer“
Adresa / Address: Horní Česká 4, 669 01 Znojmo
Tel.: (+420) 515 264 996
E-mail: netopeer@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Dagmar Škadrová

REGION UHERSKÉ HRADIŠTĚ / Region of Uherské Hradiště

K-centrum Charáč / drop-In Centre „Charáč“
Adresa / Address: Stonky 860, 686 01 Uherské Hradiště
Tel.: (+420) 572 540 616
E-mail: charac@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Pavla Šuranská, DiS.

REGION PROSTĚJOV / Region of Prostějov

K-centrum Želva / Drop-In Centre „Želva“
Adresa / Address: Vrahovická 83, 798 11 Prostějov
Tel.: (+420) 582 361 401
E-mail: zelva@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Kristýna Sendlarová

REGION JINDŘICHŮV HRADEC / Region of Jindřichův Hradec

Program prevence / Programme of Prevention
Adresa / Address: Kostelní Vydří 64, 380 01 Dačice
Tel./Fax: (+420) 384 420 172
E-mail: prevcentrum.jh@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Božena Havlová

OSTATNÍ SLUŽBY / OTHER SERVICES

I.E.S. – Institut vzdělávání v oblasti drogové problematiky
/ I.E.S. – Institute for Education and Research on the Drug-
Addictions
Adresa / Address: Hapalova 22, 621 00 Brno
Tel.: (+420) 541 225 188
E-mail: ies@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Martin Škoviera

Duchovně pastorační služba / Spiritual and Pastoral Centre
Adresa / Address: Videňská 3, 639 00 Brno
GSM: (+420) 737 829 205; (+420) 732 981 520
E-mail: duchpast@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Jaromír Smejkal

Eikón – Výroba a prodej ikon / Eikón – Production and Sale
of the Icons
Adresa / Address: Francouzská 36, 602 00 Brno
Tel.: (+420) 545 247 535
E-mail: eikon@podaneruce.cz
Vedoucí / Head of the Centre: Česlav Škvařil